Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 96 (1978)

Heft: 102

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 102 – 1389

Bern, Mittwoch, 3. Mai 1978 — 96. Jahrgang
Berne, mercredi, 3 mai 1978 — 96e année

N° 102 – 3. 5. 1978

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1978.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1675)

Gemeinschuldnerin: **Black Spot AG**, mit Sitz in Zürich, Lagerstrasse 33, 8004 Zürich (Verkaufs- und Geschäftslokalitäten jedoch an der Militärstrasse 34/Freischützgasse 3, 8004 Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1978.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. Mai 1978.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, sämtliche sich mittlerweile im Gantlokal des Betreibungsamtes Zürich 5 befindenden beweglichen Sachen (vorwiegend Verkaufsgut) im Sinne von Art. 243 Abs. 2 SchKG sofort auf öffentliche zwangsrechtliche Steigerung zu bringen. Allfällige Eigentumsansprachen sind deshalb unverzüglich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich geltend zu machen.

8026 Zürich, den 3. Mai 1978 — Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (1676)

Gemeinschuldnerin: **CMI Treuhand AG**, Hauserstrasse 14, 8032 Zürich, früher Leutholdstrasse 12 und Thurgauerstrasse 39, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1978.

Eingabefrist: bis 8. Mai 1978.

Bemerkung: Die der Strafuntersuchungsbehörde bereits mitgeteilten Forderungen sind nochmals neu anzumelden.

8030 Zürich, den 3. Mai 1978 — Konkursamt Hottingen-Zürich:
J. Meier, Notar

Kt. Zürich (1682)

Gemeindschuldnerin: **Voser Klara** geb. Cattilaz, geb. 1940, von Zürich und Neuenhof AG, Sekretärin, Leimgrübelstrasse 21, 8052 Zürich, Inhaberin der Einzelfirma Rokatrans, Klara Voser, Internationale Autotransporte, Luisenstrasse 29, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1978.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Mai 1978.

8050 Zürich, den 2. Mai 1978 — Konkursamt Oerlikon-Zürich
Schaffhauserstrasse 331, Postfach
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Ct. Ticino (1678)

Inc. 520

Fallito: **Jäggi Urs**, 6855 Stabio (titolare della ditta individuale Tebrisa, Tecnica di Brillamento San Pietro di Urs Jäggi, in Stabio).

Data del decreto di fallimento: 4 novembre 1977, della pretura di Mendrisio-Nord.

Data della prima adunanza dei creditori: mercoledì 10 maggio 1978, alle ore 14.30, presso la sala delle udienze della pretura di Mendrisio-Nord (palazzo Pretorio, I° piano).

Termine per la notifica dei crediti: 3 giugno 1978.

NB: Qualora la prima adunanza dei creditori non potesse essere costituita e se la maggioranza dei creditori non dichiara all'uffizio sottoscritto, la sua opposizione scritta entro il 10 maggio 1978 alle ore 11, l'ufficio si ritiene autorizzato a realizzare immediatamente l'inventario sia a pubblico incanto che a trattative private.

6850 Mendrisio, il 25 aprile 1978

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, ufficiale

Ct. du Valais (1692)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Faillite: Boucherie-épicerie **Provigros S. à r. l.**, ci-devant Jacques Ceroni, avenue du Grand-St-Bernard 28, bâtiment Eldorado, Martigny.

Date du jugement: 27 avril 1978.

L'appel aux intéressés, le délai de productions et la forme de procédure de liquidation de la faillite feront l'objet de publications ultérieures.

Avis aux débiteurs de la masse: tous les débiteurs de Provigros S. à r. l. doivent payer leurs factures au ccp de l'office des faillites de Martigny 19–900, à peine de mal payer.

Vu l'art. 243 al. 2 LP le stock de marchandises sera réalisé en bloc conformément à l'avis qui paraît dans le même journal (p. 1391).

1920 Martigny, le 3 mai 1978 — Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé

Ct. de Genève (1693)

Faillite: Société en nom collectif **Sottas & Andrey**, exploitant une entreprise de serrurerie et de ferronnerie sise 9–11, chemin de la Muraille, au Lignon, Genève, précédemment 21, rue du Prieuré, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 avril 1978.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 mai 1978.

Délai pour les productions: 23 mai 1978.

1211 Genève, le 3 mai 1978 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Vaud (1677)

La faillite ouverte le 6 avril 1978 contre **Poly-Bac, Dettwiler et Devantéry**, société en nom collectif, chemin d'Entre-Bois 9, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 mai 1978 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.– cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 3 mai 1978 — Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève (1694)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Doctor Boogie S.A.**, exploitation de magasins de ventes de disques, cassettes et bandes magnétiques, enregistrées ou non, ainsi que tous appareils de reproduction ou d'enregistrement, ayant son siège 7, rue de la Madeleine, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 octobre 1977.

Date de suspension de la liquidation: 2 mai 1978.

Délai pour l'avance des frais: 16 mai 1978.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1211 Genève, le 3 mai 1978 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 294–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1684)

Im Konkurs über die **Invatec AG.**, Albisriederstrasse 80 a, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8036 Zürich, den 3. Mai 1978 — Konkursamt Wiedikon-Zürich:
E. Spitznagel, Notar

Ct. du Valais (1695)

Modification d'état de collocation

Faillie: **Edouard Bonvin SA.**, travaux d'étanchéité, à Sion.

L'état de collocation modifié à la suite de productions tardives peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours de cette publication, sinon cet état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1950 Sion, le 28 avril 1978 — Office des faillites de Sion:
R. Girard, préposé

Ct. de Neuchâtel (1683)

Faillie: **Parret Jacqueline**, rue du Trésor 9, Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, le 29 avril 1978 — Office des faillites, Neuchâtel

Ct. de Genève (1696)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:
1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillis:

Nathalie Prêt-à-porter S.A., achat, fabrication, vente, représentation de tous vêtements féminins et principalement d'articles de confection pour dames ayant son siège 32, rue des Noirettes, à Carouge, Genève. (Réf. n° 1).

Mandler Joseph, 24 février 1915, GE, commerçant, précédemment domicilié 11, rue Michel-Chauvet, actuellement sans résidence ni domicile connus. (Réf. n° 2)

1211 Genève, le 3 mai 1978 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (1685)

Das Konkursverfahren über **Albert Hablützel & Co.**, Schalttafelbau, Hauptstrasse 52, 8451 Volken, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 21. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

8450 Andelfingen, den 27. April 1978 — Konkursamt Andelfingen

Kt. Zürich (1680)

Das Konkursverfahren über die **Sonnenwiese Immobilien AG**, Böndlerstrasse 20, 8802 Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 20. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, den 26. April 1978 — Konkursamt Thalwil:
M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (1699)

Failli: **Leuenberger Daniel**, 1945, ci-devant restaurateur, à Court, puis domicilié à Tavannes.

Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal II eo du district de Moutier: 27 avril 1978.

2740 Moutier, le 28 avril 1978 — Office des faillites, Moutier
Le préposé: F. Voirol

Kt. Schwyz (1698)

Das Konkursverfahren über die

Gebag Pfäffikon AG., mit Sitz in 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Schützenstrasse 27, Ausführung von Architekturarbeiten und Übernahme von Bauten als Generalunternehmung,

ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Höfe vom 17. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

8832 Wollerau, den 28. April 1978 — Konkursamt Höfe:
H.P. Zangerl

Kt. Solothurn (1697)

Das Konkursverfahren über die **Urs Achermann AG**, Schulhausstrasse 148, 4566 Kriegstetten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 24. April 1978 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 18. April 1978 — Konkursamt Kriegstetten

Ct. de Vaud (1679)

Par décision du 24 avril 1978, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de **Gattone & Fracheboud, en liquidation**, société en nom collectif, porcelaine, cristaux, verrerie, meubles, à l'enseigne «Chez Monsieur Jean», rue du Lac 26, à Vevey, chez Raymonde Fracheboud, société dissoute le 1er novembre 1975.

1800 Vevey, le 26 avril 1978 — Office des faillites de Vevey

Ct. du Valais (1686)

Par décision du 27 avril 1978, le juge-instructeur du district d'Entremont a prononcé la clôture de la faillite **Heller Henri-Bernard**, hôtelier, Verbier/Bagnes.

1931 Vollèges, le 27 avril 1978 — Office des faillites d'Entremont:
C. Monnet, préposé

Ct. de Genève (1700)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 2 mai 1978:

Faillis:

Kleiner & Cie, compagnie des montres EMKA, fabrication, achat et vente d'horlogerie, ayant son siège 25, rue de Chantepoulet, à Genève.

Bielivuk Michel, 5 août 1942 GE, technicien radio-télévision, domicilié 36, avenue Wendt, à Genève, exploitant un commerce et réparation d'appareils de radio et de télévision à l'enseigne «Radio Télévision Michel Bjelivuk» sis 36, avenue Wendt, à Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

Burki Florian Roger, 12 février 1949 BE, cuisinier, domicilié 50, rue Liotard, à Genève, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Auberge Communale de Gy», à Gy, Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

Succession répudiée de **Kon** soit **Kohn Berisz** (Bernard), 26 novembre 1890 Pologne, qv., commerçant, domicilié 4, avenue Pesehier, à Genève, exploitant un commerce de tissus sis 21, rue Ferdinand Hodler, à Genève. Décédé le 3 juin 1976.

1211 Genève, le 3 mai 1978 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Zürich (1279[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über **Loeffel Eugen**, 1927, Architekt, 8908 Hedingen, wird die nachbezeichnete Liegenschaft Montag, den 8. Mai 1978, 15 Uhr, im Gasthof «Krone» in Hedingen ZH, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Hedingen ZH

Grundbuchblatt 2139/Kat. Nr. 5164

Ein Wohnhaus mit Garage (freistehend), Vers. Nr. 543, seit 1972 für Fr. 123 000.– versichert, mit

464 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Lettenackerstrasse 16.

Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 215 000.–.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 17. April 1978 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Die Kaufinteressenten werden ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Liegenschaft kann wie folgt besichtigt werden: Mittwoch, den 3. Mai 1978, 14 bis 15 Uhr, und Montag, den 8. Mai 1978, 13.45 bis 14.15 Uhr.

8910 Affoltern am Albis, den 21. März 1978

Konkursamt Affoltern am Albis:
E. Vollenweider, Notar-Stellvertreter

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1703)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che con decreto 28 aprile 1978 ha concesso una moratoria concordataria di quattro mesi al debitore **Buechler Robert**, agente immobiliare, via Collina 26, Ascona.

Commissario del concordato: avv. Michele Gilardi, 6601 Locarno.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 28 luglio 1978, alle ore 14, presso la scrivente pretura.

Esame degli atti: a contare da lunedì 17 luglio 1978, presso lo studio dell'avv. Michele Gilardi, via Ramogna, Locarno.

6600 Locarno, il 28 aprile 1978 — Il pretore:
avv. G. Franscini

Ct. Ticino (1688)

Il commissario del concordato della ditta **Cofia Holding SA**, Minusio, comunica che la prossima adunanza dei creditori è prevista per il giorno 9 giugno 1978 alle ore 14.15, presso l'aula delle udienze della pretura di Locarno-Città.

6900 Lugano, il 27 aprile 1978 — Il commissario:
avv. Giancarlo Viscardi

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. du Valais (1687)

Concordat par abandon d'actif

Débitrice: **Lavenex Marie-Rose,** Hôtel des Alpes, Orsières.

Date de l'octroi du sursis: 24 avril 1978.

Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 24 août 1978.

Commissaire au sursis: Clément Monnet, préposé à l'office des poursuites et faillites d'Entremont, 1931 Vollèges.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Assemblée des créanciers: le jeudi 10 août 1978, dès 15 h., à la Maison Communale de Vollèges.

Consultation des pièces: pendant 10 jours précédant l'assemblée des créanciers à l'office des poursuites et faillites d'Entremont, 1931 Vollèges.

NB: Les créanciers doivent adresser leur production, accompagnée des pièces justificatives à l'adresse ci-dessus, dans le délai fixé ci-devant, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs doivent s'acquitter en mains du commissaire, sous peine de mal payer.

1931 Vollèges, le 27 avril 1978 — Le commissaire au sursis: C. Monnet

Ct. de Genève (1702)

Concordat par abandon d'actif

La débitrice ci-après a obtenu un sursis concordataire de quatre mois.

Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès du commissaire, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs de la débitrice en sursis sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers gagistes, ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

(Loi sur la poursuite, art. 295–297–300 et 316a à 316t et application analogique art. 197 à 206–219 et 232).

Débitrice: Société en nom collectif **Atelier L. et J.-P. Thibault,** exploitant une entreprise de serrurerie et constructions métalliques; fabrication d'articles en matière plastique, sise 49, avenue de l'Etang, à Châtelaine, Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 26 avril 1978.

Commissaire au sursis: M. Paul Mermoud, préposé à l'office des faillites de Genève.

Expiration du délai pour les productions: 23 mai 1978.

Assemblée des créanciers: vendredi 11 août 1978, à 10 h., salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 31 juillet 1978.

1211 Genève, le 3 mai 1978 — Le commissaire au sursis: P. Mermoud

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zug (1689)

Schuldnerin: **Mutobar AG in Liquidation,** Zug.

Das Kantonsgericht hat mit Beschluss vom 14. April 1978 die unter dem 19. Dezember 1977 gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten einem Gesuch des Sachwalters gemäss um 2 Monate, d. h. bis 15. Juni 1978, verlängert.

6330 Cham, den 25. April 1978 — Die Sachwalterin der Mutobar AG in Liquidation Neugasse 10, 6300 Zug: Kümin Treuhand AG, 6330 Cham

Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Ct. de Neuchâtel (1691)

Débiteur: **Grimm Jean,** Fabrique de cadrans, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ordonnance de révocation: 26 avril 1978.

2000 Neuchâtel, le 3 mai 1978 — Le juge-instructeur: Rougemont

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen (1704)

Am Donnerstag, 25. Mai 1978, 9 Uhr, findet vor Bezirksgericht Wil, im Gerichtshaus in Wil, die Bestätigungsverhandlung über den von **Huber Alfons,** Gipsermeister, 9552 Bronschhofen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen.

9500 Wil, den 28. April 1978 — Die Bezirksgerichtskanzlei Wil

Kt. Graubünden (1709)

Die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG im Nachlassverfahren der Firma **Janom AG,** Hoch- und Tiefbau, 7551 Sent, findet am Donnerstag, 18. Mai 1978, nachmittags 14.00 Uhr, im Gerichtszimmer, Gemeindehaus Scuol, statt.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Kreisamt Unter-Tasna anzubringen. Die Akten können beim Kreisamt Unter-Tasna eingesehen werden.

7550 Scuol, den 29. April 1978 — Kreisamt Unter-Tasna

Kt. Thurgau (1708)

Die Verhandlung über die Nachlassverträge der **Primo Volpez AG,** Mattwil, sowie von **Primo Volpez,** Mattwil, findet nicht am 5. Mai 1978, 16.00 Uhr, sondern Dienstag, den 16. Mai 1978, 08.00 Uhr, vor Bezirksgericht Weinfelden im Rathaus Weinfelden, II. Stock, statt.

Gläubiger können vorher allfällige Einwendungen schriftlich und an der Bestätigungsverhandlung mündlich erheben.

8570 Weinfelden, den 1. Mai 1978 — Gerichtspräsidium Weinfelden

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Solothurn (1690)

Im Nachlassliquidationsverfahren der **O. Zimmerli AG,** Olten, liegen in der Zeit vom 8. bis 29. Mai 1978

1. der Zwischenbericht per 28. Februar 1978 im Sinne von SchKG Art. 316 r,
2. der Schlussbericht, enthaltend Schlussrechnung und definitive Verteilungsliste, im Sinne von SchKG Art. 316 n und p,

im Büro der unterzeichneten Liquidatorin während der üblichen Geschäftszeit zur Einsichtnahme der Gläubiger auf.

Die Verteilungsliste und die Schlussrechnung erwachsen in Rechtskraft, sofern dagegen nicht während der Dauer der Auflage bei der Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Obergerichtes des Kantons Solothurn Beschwerde geführt wird.

4600 Olten, den 1. Mai 1978

O. Zimmerli AG in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
thv Treuhand AG, Ringstrasse 1, Olten

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (1707)

Neuauflegung des Lastenverzeichnisses

In der Spezialliquidation nach Art. 134 VZG bezüglich der Liegenschaft Kat. Nr. A 507, Niederdorfstrasse 18, 8001 Zürich, der Altstadt-Anlagen AG in Liquidation, Seebahnstrasse 31, 8003 Zürich, liegt das infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Lastenverzeichnis den Beteiligten beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 41, 8003 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8003 Zürich, den 28. April 1978 — Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar

Kt. Thurgau (1705)

Rechenschaftsbericht

In dem von Dr. **Rittmeyer Hans,** Fabrikant, Erlen TG, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung liegt den Beteiligten der zwölfte Rechenschaftsbericht der Liquidatorin samt der Honorar- und Auslagenrechnung für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1977 am Sitze der Liquidatorin in Zürich zur Einsicht auf.

8027 Zürich, den 27. April 1978

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich
Tel. 01 202 42 50

Ct. de Vaud (1706)

Vente de terrain à Froideville

Concordat par abandon d'actif **H. Marti S.A.,** Lausanne.

Mardi 6 juin 1978, à 15 h., au Café de la Poste, à Froideville, les liquidateurs soussignés procéderont à la vente aux enchères publiques, sans aucune garantie, des immeubles appartenant à la masse concordataire H. Marti S.A., à Lausanne, à savoir:

Commune de Froideville

une parcelle de 5106 m² (Registre foncier, feuillet 361).

Si une visite préalable est désirée, prière d'en convenir avec les liquidateurs par téléphone.

Estimation fiscale (1969)	fr. 237 000.—.
Taxe d'expert et des liquidateurs	fr. 200 000.—.

Il s'agit d'une parcelle de terrain en pente peu accentuée sur laquelle est édifié, depuis 1968, un baraquement en bois sur socle en maçonnerie, et destiné à l'usage du personnel saisonnier. Elle est sise à Froideville, au sud-est du village, en bordure d'un chemin communal, au lieu dit «Pré Camuz». Bonne situation dans un endroit tranquille et facilement accessible par l'artère précitée, laquelle rejoint le centre et la route cantonale Cugy–Villars–Tiercelin.

Les conditions de vente et l'état des charges sont à disposition des intéressés chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire, Petit-Chêne 38, à Lausanne. Pour visiter, consulter les pièces ou obtenir tous renseignements complémentaires qu'ils pourraient désirer, les intéressés sont priés de téléphoner préalablement au 021 22 11 62, pour prendre rendez-vous.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1000 Lausanne, le 27 avril 1978 — H. Marti S.A. Les liquidateurs: A. Simonet R. Lavanchy

Ct. du Valais (1701)

Vente juridique

Liquidation totale d'un stock de viande et d'épicerie
(Art. 243 al. 2 LP)

Faillie: **Provigros S. à r. l.,** ci-devant boucherie Jacques Ceroni, bâtiment Eldorado, avenue du Grand-St-Bernard 28, à Martigny.

L'office des faillites de Martigny offre à vendre en bloc un stock de marchandises comprenant notamment:

plusieurs variétés de poissons surgelés (toute la gamme Frionor), des légumes surgelés (Findus), viande de bœuf pour fabrication, un assortiment de glaces Frisco, des scampis surgelés (4 cartons), des crevettes, du civet de cerf en bidons, des conserves de légumes et de fruits, des bidons de confiture et des confitures en portions et en pots, un assortiment de poudres à dessert, un assortiment de préparations de biscuits, des Topping, des volailles surgelées, des râbles de lièvre, des desserts surgelés, des chips, un assortiment de soupes, potages et épices Knorr, des conserves Rocco (Ravioli-caneloni-légumes divers), un assortiment de moutarde, un assortiment de diverses sauces, épices et aromates, des bocaux d'olives, des boîtes de salades diverses, etc.

La vente se déroulera de la manière suivante:

I. Mercredi 10 mai 1978

La marchandise à vendre pourra être examinée de 14 h. à 18 h., dans les locaux Provigros, avenue du Grand-St-Bernard 28, bâtiment Eldorado.

II. Jeudi 11 mai 1978

La marchandise à vendre pourra être examinée également dès 15 h. jusqu'à 17 h. La vente aux enchères au plus offrant aura lieu à 17 h., dans les locaux du magasin.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Il est bien précisé que la vente ne peut avoir lieu qu'en bloc.

Une garantie minimum de fr. 3000.– devra être versée en espèces à l'adjudication.

Le solde du prix de vente devra être payé avant l'enlèvement de la marchandise. Celui-ci devra intervenir rapidement d'entente avec le soussigné.

1920 Martigny, le 3 mai 1978 — L'administration de la faillite: A. Girard, préposé

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

24. April 1978.
Abona AG, bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 497). Die Generalversammlung vom 1. 3. 1978 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 26. 2. 1971 datieren. Sitz der Gesellschaft ist Egg. Adresse: Im grünen Hof 2, in Esslingen. Die Gesellschaft bezweckt die Import- und Exportfinanzierung von Geschäften aller Art, den Erwerb und die Verwaltung von Wertschriften und die Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Günther Schröder, deutscher Staatsangehöriger, nun in Bremen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Kurt Niederer, von Lutzenberg AR, nun in Altendorf SZ, und Walter Suter, von Zug, in Schwyz, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Einzelprokura: Marion Wohlers, deutsche Staatsangehörige, in Egg ZH.

24. April 1978.
«Gubo» Linoleum & Gummibelag AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2776), Handel, Fabrikation und Vertretungen von Bodenbelag aller Art usw. Hans Grimm ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Prokura sowie diejenigen von Germaine Marbach, Otto Lustenberger und Rudolf Konrad sind erloschen. Walter Beyeler ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er bleibt Geschäftsleiter und führt weiter Einzelunterschrift. Neu hat Einzelprokura: Edwin Just, von und in Zürich.

24. April 1978.
Tempo Jobs Zürich AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1099), Arbeitskräfte aus allen Berufszweigen zu Dienstleistungen zur Verfügung zu stellen usw. Harry Ed. Gianella ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Arnoldo J. Gianella, von Prato (Leventina), in Hove (Sussex, GB).

24. April 1978.
Backag AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1976, S. 2320), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen des In- und Auslandes usw. Johannes Leidt, Direktor, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Paul Nef hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Müller, von und in Zürich, und Rosmarie Salmoiraghi, von und in Freienstein-Teufen.

24. April 1978.
«Caravel» Chartering and Shipping Corporation, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1964, S. 2838), Vornahme aller Handelsgeschäfte im Bereich des Seetransport- und Schifffahrtswesens usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Paul Müller, von und in Zürich, und Rosmarie Salmoiraghi, von und in Freienstein-Teufen.

24. April 1978.
Junior Travel Service Ltd, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1977, S. 3686), Führung eines Reisebüros, insbesondere für Jugend- und Lehrlingsreisen usw. Neue Adresse: Wilhelmstrasse 2, Zürich 5.

24. April 1978.
International Uto-Hotels AG in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1977, S. 745), Bau, An- und Verkauf und Vermietung von Ferienimmobilien usw. Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatoren durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

24. April 1978.
Conmat AG, in Horgen (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1975, S. 1739), Fabrikation, Vertrieb und Vermietung von Anlagen, Maschinen und Geräten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dora Lehmann-Steiner, von Rüeggisberg, in Thalwil.

24. April 1978.
Protec Handels AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975, S. 3311), Handel mit technischen Produkten sowie Beratung auf dem Gebiet technischer Anlagen usw. Die Prokuren von Kurt Gloor und Karl Studer sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Alois Regli, von Wassen, in Freienbach, und Alois Thoma, von Amden, in Zürich.

24. April 1978.
Zentra AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3237), Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor usw. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Filzbach (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1978, S. 1209) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1978.
Banio AG, in Bäretswil (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1974, S. 747), Handel mit Douchenvorhängen und deren Zubehör. Max Staub ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Erika Klaus, von Uerkheim, in Hinwil.

24. April 1978.
Reso AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1478), Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor usw. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Filzbach (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1978, S. 1209) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1978.
Sennhauser + Farner AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1009), Beratung, Planung, Projektierung und Bauleitung auf den Gebieten des Bauingenieurwesens usw. Die Unterschrift von Reto Büchi ist erloschen.

24. April 1978.
Hezag AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2617). Handel mit Fahrzeugen, Maschinen und Apparaten usw. Die eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. April 1978.
Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3105), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Société Générale d'Affichage», in Genf. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Léopold Borel, Gérard Steck und Peter Stebler sowie René Niederhauser, von Wyssachen, in Binningen, und Rolf Suter, von Oberentfelden, in Meikirch, stellvertretende Direktoren; Prokuren der drei Erstgenannten erloschen. Ernst Spalinger führt nun Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Frei, von und in Basel, Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Wettstein, von Remetschwil, in Adliswil.

24. April 1978.
Mayer Elektro Anlagen AG, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1792), Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen usw., mit Hauptsitz in Volketswil. Neu hat Kollektivprokura: Ernst Diener, von und in Hinwil; er zeichnet ausschliesslich mit dem Einzelunterschrift führenden Delegierten des Verwaltungsrates Viktor Mayer.

24. April 1978.
Favarger, Györk & Kummer, Ing. Büro für Med. Technik, in Greifensee, Burstwiesenstrasse 41, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 21. 3. 1978. Ingenieurbüro für Medizin-Technik. Gesellschafter: Madeleine Favarger, von Zollikon und Neuenburg, in Greifensee; Viktor Györk, schwedischer Staatsangehöriger, in Greifensee, und Aladar Kummer, von und in Zollikon. Die drei Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur kollektiv zu zweien.

24. April 1978.
«ELWE»-Büromöbel, Bruno Weber, in Opfikon (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1500), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Büromöbeln und -Einrichtungen. Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 5. 4. 1978 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1978.
ERFA Transport, Ernst Fankhauser, in Thalwil (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 310), internationale Transporte. Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 9. 3. 1978 der Konkurs eröffnet worden.

24. April 1978.
Drogerie Merz, Inhaber M. Nil, in Unterstammheim (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 365), Betrieb einer Drogerie. Neuer Wortlaut der Firma: **Drogerie Nil.**

24. April 1978.
Suzanne Fink, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 318), Import und Export von und Vertretungen in Weinen. Über die Inhaberin dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 12. 1. 1978 der Konkurs eröffnet. Auf einen dagegen erhobenen Rekurs, dem aufschiebende Wirkung zuerkannt worden war, ist die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich mit Beschluss vom 3. 2. 1978 nicht eingetreten. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 22. 3. 1978 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1978.
Schweizerischer Verband für Invalidensport (SVIS), in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 269). Die Delegiertenversammlung vom 7. 5. 1977 hat die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet nun: **Schweizerischer Verband für Behinderten-Sport SVBS (Fédération Suisse de Sport-Handicap FSSH).** Der Verein bezweckt die Förderung des Sports der Behinderten und zwar sowohl der körperlich wie der geistig Behinderten. Die Ertüchtigung durch angemessene Leibesübungen soll die Behinderten beweglicher und kräftiger machen, ihnen Freude bereiten und ihre berufliche und gesellschaftliche Integration erleichtern. Der Behinderten-Sport soll dazu beitragen, die Anerkennung der Gleichberechtigung der Behinderten in der Öffentlichkeit zu erreichen. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen wie dieser Zweck erreicht werden kann. Organe des Vereins sind die Delegiertenversammlung, der Zentralvorstand aus mindestens 10 Mitgliedern, der leitende Ausschuss, die Ausbildungskommission, die Zentralkurskommission, die Wettkampfkommission und die Kontrollstelle. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitglieder- und Abonnementsbeiträge, Sporttoto-Beiträge, Beiträge der IV, Solidaritätsbeiträge der Verbände der nichtbehinderten Sportler, Zuwendungen und Ertrag der besonderen Aktionen. Die Unterschrift von Hubert Grivel ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Robert Gschwend, von Zürich, in Küsnacht SZ, Präsident des Zentralvorstandes; er zeichnet mit Dr. Fritz Nüscheler, Zentralsekretär.

24. April 1978.
Sofinat Zürich GmbH, in Zürich 1, St. Peterhofstatt 10, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 4. 1978. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere der Handel mit nahöstlichen Ländern, sowie die Verwaltung von Vermögen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind Sylvia Bakir-Strässle, von und in Kirchberg SG, und Rolf Blatter, von Rüschlikon, in Zürich, mit je einer Stammeinlage von Fr. 25 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist die Gesellschafterin Sylvia Bakir-Strässle.

24. April 1978.
J. Rauber AG, in Zürich 8, Seehofstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 4. 1978. Zweck: Beratung ihrer Kunden bei der Vermögensverwaltung. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Jakob Rauber, von Illnau-Effretikon, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift.

24. April 1978.
Lovice Ullein-Reviczky AG, in Zürich 1, Schipfe 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. und 21. 4. 1978. Zweck: Handel mit Kunstgegenständen und Antiquitäten für eigene oder für fremde Rechnung; kann sich auch an anderen Gesellschaften mit ähnlicher Geschäftstätigkeit beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Philip Sydney Refson, britischer Staatsangehöriger, in Monte Carlo (Monaco) Präsident; Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof AG, in Horgen, Vizepräsident, und Dr. Gerd Horch, von und in Wettingen, Sekretär, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weiterer Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Geoffrey Waters, britischer Staatsangehöriger, in London. Direktorin mit Einzelunterschrift: Lovice Mary Ullein-Reviczky, britische Staatsangehörige, in Zürich.

24. April 1978.
Rent-a-Flag AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 237 voim 10. 10. 1977, S. 3234). Vermietung und Vermittlung von Reklameflächen auf Flaggen von Absperrelementen auf Sportplätzen im In- und Ausland usw. Das Grundkapital ist nun voll liberiert.

24. April 1978.
Genossenschaft E-Train (Co-operative E-Train) (Société coopérative E-Train) (Cooperativa E-Train), in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1410). Unterstützung der Mitglieder beim Vertrieb von Dienstleistungen im Eisenbahnverkehr usw. Die Generalversammlung vom 3. 11. 1977 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Genossenschaft Eurotrain (Co-operative Eurotrain) (Société coopérative Eurotrain) (Cooperativa Eurotrain).** Neue Adresse: Bäckerstrasse 40, Zürich 4.

24. April 1978.
Signum AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2570), Herstellung und Vertrieb von Signal- und Sicherungs-Einrichtungen für Transportanstalten aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Oehler, von Zürich, in Küsnacht ZH.

24. April 1978.
Julius Marx AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2203), Herstellung von und Handel mit Zubehör für Autos und Industrie usw. Christian Düsel nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR, und Kurt Kaufmann, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

24. April 1978.
Sennereigenossenschaft Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976, S. 1232). Ernst Goll und Hans Joss sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift sind Werner Kehrli, von Gadmen, in Gossau ZH, Präsident, und Alfred Wäfler, von Frutigen, in Gossau ZH, Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

24. April 1978.
Hermann Gerber, Inh. Frau Berta Gerber, in Wallisellen (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 495), Engroshandel mit Bijouteriewaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

24. April 1978.
Ernst Hausammann & Co AG, Schmierapparate und Kompressoren, in Zürich 3 (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1976, S. 2369), Handel mit Schmierapparaten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt Graber, von Rohrbachgraben, in Unterentfelden; René Gosteli, von Bolligen, in Rickenbach b. Wil, und Guido Koller, von Oberwil b. Bremgarten, in Trimbach.

24. April 1978.
Seminnalos Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1289), Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Peter M. Brupbacher, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberrieden. Die Gesellschaft ist nach wie vor am Bleicherweg 58 domiziliert, jedoch nicht mehr bei der Consulentia Verwaltungs AG, sondern nun bei der Zentravest Investment & Management Ltd.

24. April 1978.
Wegmann & Allevi, in Rümlang, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 74), Betrieb eines Reklameateliers. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. April 1978.
Zeus Immobilien AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1974, S. 1760). Statuten am 10. 4. 1978 geändert. Die Firma lautet neu: **Sico AG.**

24. April 1978.
Stickerei Fischli AG, in Adliswil, Blumenauweg 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 4. 1978. Zweck: Herstellung und Handel und Vertrieb von und mit Stickereien und Textilien aller Art; kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Finanzierungs- und Kommissionsgeschäfte tätigen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich treuhänderisch betätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Bigna Roth, von und in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und Bernadetta Matter, von Kölliken, in Adliswil, diese zugleich Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift, wobei sie nur mit Bigna Roth, welche ihrerseits Einzelunterschrift führt, zeichnet.

24. April 1978.
Allgemeine Finanzgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1977, S. 2958), Ausübung aller Finanzgeschäfte usw. Die Generalversammlung vom 21. 4. 1978 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 20 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 16 000 000 auf Fr. 18 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 180 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

21. April 1978.
Raiffeisenkasse Bargen, in Bargen (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1974, S. 1352). Max Hermann-Tobler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu gewählt: Peter Gehri-Rihs, von Entlebuch, in Bargen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

24. April 1978.
Aebersold & Sebel Antennenbau, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1974, S. 1900). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «P. Aebersold», in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

24. April 1978.
P. Aebersold, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Peter Aebersold, von Aeschlen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Aebersold & Sebel Antennenbau», in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Projektierung und Ausführung von Radio- und TV-Empfangsanlagen. Wabersackerstrasse 15.

24. April 1978.
Dr. K. Wagner & Co. Verpackungen, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1978 beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Dr. Karl Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Grosshöchstetten. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 aus Sondergut ist Beatrix Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Grosshöchstetten. Import und Export von sowie Handel mit Papieren, Folien, Verpackungs- und Repromaterialien aller Art sowie Handel mit branchenspezifischen Materialien und Geräten; Verpackungsberatung; Vermittlung und Auswertung von Verfahrenstechniken, Lizenzen und Patenten. Erlachstrasse 16b.

24. April 1978.
Aktiengesellschaft für Messapparate in Bern, in Bern (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1977, S. 2666). In der Generalversammlung vom 6. April 1978 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Wandel & Goltermann (Schweiz) AG.** Die Gesellschaft bezweckt: Ankauf und Verkauf sowie Fabrikation von Messapparaten aller Art, und zwar sowohl auf eigene Rechnung als auch für Rechnung Dritter durch Übernahme von Vertretungen; Tätigkeit insbesondere als Vertriebsgesellschaft für die Gruppe «Wandel & Goltermann» auf dem schweizerischen Markt. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Albert Bestgen führt nun Einzelprokura. Seine Kollektivprokura sowie die Prokuren von Helmut Schirak und Edy Scheffmacher sind erloschen.

24. April 1978.
Metrawatt – AG für Messapparate, in Bern. Mit Statuten vom 6. April 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ankauf und Verkauf von Messapparaten aller Art, insbesondere solchen aus der Produktion der «Metrawatt GmbH», Nürnberg; Übernahme von Vertretungen und Betrieb eines Unterhalts- und Reparaturdienstes für Messapparate. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. April 1978 von der «Wandel & Goltermann (Schweiz) AG», in Bern, gewisse Aktiven und gewisse Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1978, nämlich Aktiven von Fr. 1 779 581.46 und Passiven von Fr. 1 324 900.35. Vom Übernahmepreis von Fr. 454 681.11 werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind durch Verrechnung liberiert. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Franz Reich, von Bern, in Worb; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Edy Scheffmacher, von Schaffhausen, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, und Kollektivprokura zu zweien an Helmut Schirak, österreichischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG. Geschäftsdomizil: Schläflistrasse 17.

Bureau Biel-Bienne

24 avril 1978.
Technicauto, Alain Graber, à Bienne, atelier de diagnostique et réparations automobiles, etc. (FOSC du 14. 10. 1975, n° 240, p. 2752). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24. April 1978.
Käsermann & Sperisen A.G., in Biel, Herstellung von elektrischen Apparaten sowie «Solo»-Industrie- und Laböfen (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 509/10). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Pierre Pont, von Sierre und St-Luc, in Bern, Vizepräsident, und Jean-Claude Sperisen, von Niederwil, in Yverdon; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Hans Adam ist erloschen. Neuer Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur mit der Sekretärin des Verwaltungsrates, ist Hans-Ulrich Sahli, von Wohlen, in Studen.

Bureau Burgdorf

24. April 1978.
TBS Technischer Büro-Service A. Reist, in Hindelbank, Reparaturen und Service von Büromaschinen sowie Handel mit denselben (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 63). Die Firma wird geändert in **TBD Technischer Büro Dienst A. Reist.**

Bureau de Moutier

24 avril 1978.
Otto Burkhalter, à Tavannes, imprimerie (FOSC du 5. 4. 1939, n° 80, p. 700). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. April 1978.
Polstergestell PAG Wichtrach, in Oberwichtrach. Gemäss Statuten vom 25.1. und 7. 4. 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Polstergestellen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welches voll einbezahlt ist. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Porchet, von Corcelles-le-Jorat, in Krummenau, als Präsident; Hans Rytz, von Rüti bei Büren, in Oberwichtrach, als Vizepräsident; Lucilla Porchet, von Corcelles-le-Jorat, in Krummenau, als Sekretärin. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Thalgutstrasse 394, 3114 Oberwichtrach.

Bureau Thun

21. April 1978.
T. Meichtry, in Thun. Inhaber der Firma ist Traugott Meichtry, von Erschmatt VS, in Thun. Betrieb des Hotels Emmenthal. Bernstrasse 2.

Bureau Trachselwald

6. März 1978.
Braunviehzuchtgenossenschaft Wyssachen, in Wyssachen (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1965, Seite 3755). An der Generalversammlung vom 27. Januar 1978 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird deshalb gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung.
EVP Commerz AG, in Luzern (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1978, S. 1302). Die Firma heisst richtig: **EPV Commerz AG.**

21. April 1978.
Baugenossenschaft Gair, bisher in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1976, S. 2263). Statutenänderung vom 30. März 1978. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Moosstrasse 15, 6003 Luzern. Zweck: Erwerb von Bauland, Mehrfamilienhäusern und Abbruchobjekten sowie Erstellung von Häusern mit niedrigen Mietzinsen, insbesondere in Ostermundigen, unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschafter. Die Genossenschaft besorgt auch die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. April 1976. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vorstand: 3 Mitglieder. Präsident: Ursmar Hug, von Affeltrangen, in Meggen (bisher). Er zeichnet einzeln.

21. April 1978.
Ackermann Versandhaus AG (Ackermann Vente par Correspondance AG), in Entlebuch, Textilien (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 974). Corneliu Sfintesco, Mitglied und Geschäftsführer, wohnt nun in Horw, und Werner Ackermann, Protokollführer in Luzern.

21. April 1978.
Bank Finalba AG, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2112). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Alfred Gantner ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno de Nicolo, von Feuerthalen, in Zollikon. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Friedrich A. Rufener, von Blumenstein, in Zürich. Neue Adresse: Weggisgasse 7 (eigene Räume).

21. April 1978.
Eucema Luzern AG, in Luzern, Unternehmungsberatung (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1977, S. 135). Reinhold W. Ahlborn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Adrianus J. M. Hagenaars, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL).

21. April 1978.
Linwith AG in Liq., in Luzern, Beteiligungen, aufgelöst (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1977, S. 3535). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

21. April 1978.
Gebr. Mengis, in Luzern, Bohrungen, Stollenbau usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1616). Die Prokura von Marlies Koch ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Schoahs, österreichischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

24. April 1978.
Albert Gwerder Söhne, in Muotathal, Autotransporte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1968, S. 1752). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Franz Gwerder aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter August Gwerder, von und in Muotathal, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Albert Gwerder Söhne, Inhaber August Gwerder.** Die Geschäftsnatur lautet neu: Autotransporte, Camionnage und Holzhandlung. Domizil: Hauptstrasse 49.

24. April 1978.
Gumeta AG, in Küssnachtam Rigi, Fabrikation und Vertrieb von Gummi- und Metallteilen usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1977, S. 1807). Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist nun voll einbezahlt.

24. April 1978.
Hyazinthus SA, in Schwyz, Erwerb, Veräusserung, Übernahme und Bewirtschaftung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1379). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. April 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Hyazinthus SA., in Liquidation,** durchgeführt. Liquidatoren sind die beiden bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Georges Hangartner und Dr. Lelio Vieli, welche wie bisher einzeln zeichnen.

24. April 1978.
MWA Studio Consult AG, in Feusisberg, Vertrieb und Herstellung von Studiogeräten usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 475). Enzelprokura wurde erteilt an Margret Albrecht, deutsche Staatsangehörige, in Berlin.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

24. April 1978.
Fairclough AG, in Hergiswil, Durchführung und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 27). Direktor mit Einzelunterschrift ist Roy Barber, britischer Staatsangehöriger, in Bickerton (near Malpas), Newfield, Cheshire (GB).

Zug – Zoug – Zugo

13. April 1978.
Pipe Coating Services AG, in Zug, Projektierung, Ausführung, Beaufsichtigung und Finanzierung von Arbeiten auf dem Gebiet der Konservierung usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1976, S. 2330). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. April 1978 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **CSA Coating Services AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Die Gesellschaft bezweckt jeglichen Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel, Vermietung oder anderweitige Zurverfügungstellung von Maschinen jeder Art, sowie der damit verbundenen Ausrüstung, vor allem auf dem Gebiete der Konservierung.

24. April 1978.
Ing. Lennart Agneus, in Zug, An- und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von biologischen Toiletten ohne Wasserbedarf (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1617). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. April 1978.
Proverta Anlage & Finanz AG, in Zug, Beratung und Vermittlung von Waren- und Devisentermingeschäften usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1978, S. 624). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Franz Bucher, von Amriswil, in Luzern. Einzelprokura wurde erteilt an: Alfred Nüesch, von Balgach, in Urdorf.

24. April 1978.
Riandina AG., in Zug, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1963, S. 3198). Hans Züger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Frieda Züger, von Schübelbach, in Richterswil.

24. April 1978.
Velker Oil Trading AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. April 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Mineralöl und deren Derivaten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Alther, von Eggersriet, in Hermetschwil-Staffeln AG. Domizil: Zeughausgasse 7a, c/o Rudolf Kleiner, 6300 Zug.

24. April 1978.
Worthington Pump AG, in Zug, Produktion von Maschinen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1978, S. 135). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 18. April 1978 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

24. April 1978.
Optipatent AG, in Zug, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten aller Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 300). Hermann P. Derr, Präsident, und Dr. Klaus Dörken, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Dr. Max Herforth gewählt. Er führt nun, wie auch die beiden anderen Mitglieder des Verwaltungsrates, Klaus Grissemann und Peter A. Guggenbühl, Kollektivunterschrift zu zweien.

24. April 1978.
Proland AG, in Baar, Vermittlung und Finanzierung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1974, S. 3193). Werner Sutter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Willy Akert, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. April 1978.
Tri Tricot SA, in Zug, Handel mit Konfektionsbekleidung usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1192). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hans-Ruedi Bachmann, von Zürich, in Wädenswil.

24. April 1978.
Bamo Hotel Financing and Management GmbH (Bamo Hotel Financing and Management Ltd. liab. Co.), in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 6. und 20. April 1978 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Einkauf und Verkauf von Hotelbetten sowie Finanzierung und Management von Hotels im In- und Ausland. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind die Juris Treuhand AG, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000 und Dr. Alex Düring, von Luzern, in Oberägeri, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring. Gesellschafter Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhand AG, 6300 Zug.

24. April 1978.
ALS Holding S. à r. l., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. April 1978 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligung an andern Gesellschaften für eigene und fremde Rechnung, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften, An- und Verkauf von Grundeigentum im In- und Ausland. Das Stammkapital beträgt Fr. 48 000. Gesellschafter sind: Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Cham, mit einer Stammeinlage von Fr. 47 000, und Monic Rey, von Muri AG, in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, Gesellschafter. Domizil: Chamerstrasse 79, c/o Dr. Erwin Lustenberger, 6300 Zug.

24. April 1978.
Inthai Investment Corporation Ltd., in Zug, finanzielle, industrielle und landwirtschaftliche Beratungen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 144). Georges Philippe ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Erwin C. Kaspar, von Zürich, in Zug. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

Complément.
Fernand Wicht, Electronique, à Fribourg (FOSC du 25. 4. 1978, n° 95, p. 1284). Raison sociale exacte: **Fernand Wicht, Electronique & Sécurité.**

21 avril 1978.
Dr A. Zanoni, à Fribourg. Le titulaire est Antonio Zanoni, de Brusio GR, à Corminboeuf FR. Institut de physiothérapie et de rééducation fonctionnelle. Clinique Garcia.

24 avril 1978.
Petrello S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9. 1. 1978, n° 6, p. 65). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 175 000 par l'émission de 250 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées dont fr. 105 000 par compensation de créance. Statuts modifiés le 7 avril 1978. Le capital est actuellement de fr. 175 000, entièrement libéré, divisé en 350 actions au porteur de fr. 500.

24 avril 1978.
Pleventel S.A., à Fribourg, achat, vente, échange de toutes marchandises, etc. (FOSC du 5. 4. 1977, n° 80, p. 1099). Les administrateurs Henri-Paul Brechbuhl et Nicolas Wassmer ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Enrico Monfrini, secrétaire (inscrit), devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

24 avril 1978.
Louis Durret, à Fribourg. Le chef de la maison est Louis Durret, de et à Noréaz. Serrurerie, ferronerie. Les Neigles 6.

24 avril 1978.
Armand Brülhart, à Villars-sur-Glâne, carrelage et fumisterie (FOSC du 20. 2. 1974, n° 42, p. 491). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

24 avril 1978.
Buchhandlung Stalden 20, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 10. 5. 1977, n° 108, p. 1523). Nouvelle raison sociale: **Buchhandlung Lindwurm.** Statuts modifiés le 21 avril 1978 sur ce point et sur un autre point non soumis à publication Nouvelle adresse: rue du Tilleul 16.

Bureau Murten (Bezirk See)

21. April 1978.
Pius Boschung AG, in Liquidation, in Courgevaux. Ausführung sämtlicher elektrischer Installationen, Telephon und Sonnerieanlagen (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1976, S. 2265). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. April 1978.
Franz Meister, in Grenchen, Metzgerei (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1966, S. 3059). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. April 1978.
H. Fleischer-Beyeler, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Herbert Fleischer, deutscher Staatsangehöriger, in Lengnau BE, Metzgerei. Einzelprokura ist erteilt an Emma Fleischer-Beyeler, von Güggisberg, in Lengnau BE. Bettlachstrasse 37.

21. April 1978.
Sonja Wehrli, in Grenchen, Restaurant «Café Sport» (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1967, S. 3754). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. April 1978.
Claudio Castelli-Zanon, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Claudio Castelli, von Sonvico, in Grenchen. Betrieb des Restaurant «Café Sport». Einzelprokura ist erteilt an Bruna Castelli-Zanon, von Sonvico, in Grenchen. Kirchstrasse 17.

21. April 1978.
Bruna Zanon, in Grenchen, Lebensmittel (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1976, S. 2751). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Kriegstetten

Nachtrag.
Tunag-Reinigungen, Hirsbrunner und Sohn, in Zuchwil (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1978, S. 1303). Das Geschäftsdomizil befindet sich am Amselweg 43.

21. April 1978.
Raiffeisenkasse Subingen, in Subingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1977, S. 3171). Hugo Lüthy ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Ingold-Meier, von und in Subingen, bisher Beisitzer, ist nun Präsident. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

21. April 1978.
Braunviehzuchtgenossenschaft Dulliken-Olten, in Dulliken (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1965, S. 3785). Paul Schmitter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Zürcher, von Horgen, in Dulliken, wurde in den Vorstand gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

21. April 1978.
Holzer Design & Co., in Olten, technisches Büro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1974, S. 2863). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. April 1978.
Schwimmbad Schönenwerd, in Schönenwerd, Genossenschaft (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3016). Dr. Silvio Bernasconi ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Keller, bisher Sekretär der Verwaltung, ist nun Präsident, und das bisherige Mitglied Otto Eckhardt, von Triboltingen, in Schönenwerd, nun Sekretär der Verwaltung; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Obere Holzstrasse 2, beim Präsidenten Fritz Keller.

21. April 1978.
Mélotte AG, in Schönenwerd, Melkmaschinen usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1977, S. 1555). Präsident David H. G. Ince ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. John J. Tuby, englischer Staatsangehöriger, in Le Coudray Saint-Germer (F), wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er ist Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien. Die Prokura des Ernst Schärer ist erloschen.

21. April 1978.
H. Schneider, «Schilla», in Trimbach, Möbel, Teppiche (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1965, S. 908). Einzelprokura ist erteilt an Heinz Schneider, von Lenzburg und Thalheim, in Olten.

21. April 1978.
Fernsehgenossensehaft Schönenwerd, in Schönenwerd. Mit Statuten vom 23. November 1977 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Zweck: ihren Mitgliedern einen einwandfreien Empfang der in- und ausländischen Fernseh- und UKW-Programme zu verschaffen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Einladungen und Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich oder durch Publikation im «Niederämter Anzeiger»; die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltung: 7 bis 9 Mitglieder. Vertretungsberechtigte Mitglieder: Paul Merz, von Beinwil am See, Präsident; Willy Hunziker, von Bottenwil, Vizepräsident; Hedy Hirsbrunner, von Sumiswald, Aktuarin, und Edgar Gribi, von Büren an der Aare, Kassier, alle in Schönenwerd. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit der Aktuarin oder dem Kassier. Domizil: Rüttenenstrasse 1, beim Präsidenten Paul Merz.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

19. April 1978.
Edwin Wehrli Aktiengesellschaft, in Basel, Müllerei usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1975, S. 2961). Der im eben zitierten SHAB publizierte einzige Verwaltungsrat Hans Eberle ist identisch mit dem ebenfalls eingetragenen Direktor gleichen Namens. Er zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat und Direktor einzeln.

19. April 1978.
Hans Nufer AG, in Basel, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1157). Einzelprokura neu: Urs Nufer, von Basel, in Allschwil.

19. April 1978.
Peterdane Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1269). Prokura Peter Bär erloschen.

19. April 1978.
Ruedi Hägele, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2839). Über den Inhaber der Einzelfirma, Rudolf genannt Ruedi Hägele, wurde am 13. 4. 1978 der Konkurs erkannt.

19. April 1978.
Skiron Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2120). Domizil nun: Centralbahnstrasse 9. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. René Fankhauser. Unterschrift erloschen. Dr. Rolf Frei, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Peter Baer und Hans Jörg Meier, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien.

19. April 1978.
Apparatebau Moba AG, in Basel (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 301). Prokura Hans Jörg Meier erloschen. Prokura zu zweien neu: Christine Schär, von Basel, in Allschwil.

19. April 1978.
Global Tours Ltd, in Basel, Touristen- und Reiseagentur usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1974, S. 2425). Prokura Hans Jörg Meier erloschen. Prokura zu zweien neu: Christine Schär, von Basel, in Allschwil.

19. April 1978.
Mario Guadagno, in Basel, Mülhauserstrasse 88, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mario Guadagno, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Wechselstube.

19. April 1978.
Blumen au Bouquet, Hermann Weber, Nachfolger Ernst Bertschmann, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1017). Firma nun: **Blumengeschäft au Bouquet Ernst Bertschmann.**

19. April 1978.
Schetty AG, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3204). Statutenänderung: 30. 1. 1978. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 3 000 000 durch Rückkauf und Annullierung von 250 Namenaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 1 750 000, voll liberiert, 350 Namenaktien zu Fr. 5000. Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 19. 4. 1978 festgestellt. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehr Mitglieder.

19. April 1978.
Pametall AG, in Basel, Papier- und Metallabfälle usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2603). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Bär. Unterschrift erloschen. Prokura Hans Jörg Meier erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Martin Dickmann, von Basel, in Biel-Benken. Prokura zu zweien neu: Leopold Flad, von und in Basel.

19. April 1978.
Modern-Plast AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3766). Statutenänderung: 11. 4. 1978. Sitz nun: Basel, Steinenvorstadt 77, bei Vepal AG. Ursprüngliche Statuten: 16. 6. 1972. Firma nun: **Tiresta AG.** Zweck nun: Handel mit materiellen und immateriellen Gütern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Alfred Jacob, von und in Basel, mit Einzelunterschrift (neu). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Alois Strässle. Unterschrift erloschen.

19. April 1978.
Druckerei Dietrich AG, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1148). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Hans Albert Dietrich, von Eichberg und Basel, in Riehen, und Robert Dietrich-Fricker, von Eichberg und Basel, in Riehen. Robert Dietrich-Luz, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

19. April 1978.
Remedia AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2858). Beim Prokuristen Joachim Bussmann wurde der Titel «Dr.» beigefügt.

20. April 1978.
ALGA-Treuhand AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1974, S. 1981). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1978.
Interdecor GmbH, in Basel, Werbeberatung usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2791). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1978.
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1978, S. 413). Prokura Dr. Wilhelm Schmid erloschen.

20. April 1978.
Zeuss, in Basel, Petersplatz 1, Verein (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 2. 1978. Zweck: Hilfe für die Studenten zu einer bestmöglichen Gestaltung des Studiums, Beratung und Beschaffungshilfe hinsichtlich des zum Studium nötigen Materials, Unterstützung von Bestrebungen im Interesse der Studenten. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge, Zuwendungen, Vermögens- und Verkaufsertrag. Haftung für die Verbindlichkeiten des Vereins: Vereinsvermögen. Vorstand: 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Christoph Loeb, von Diepflingen, in Riehen, Vorstandspräsident; Gabriela Willi, von Mels, in Basel, Vorstandsmitglied, und Marcel Pfeiffer, von und in Basel, Zeichnungsberechtigter.

20. April 1978.
Sport Image GmbH, bisher in Zug (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1923). Statutenänderung: 15. 3. 1978. Sitz nun: Basel, Leimenstrasse 76, bei Mercantile Services AG. Ursprüngliche Statuten: 3. 8. 1970. Firma nun: **MS Finanz GmbH.** Zweck nun: Verwertung von Werberechten, insbesondere auf dem Gebiet des Sports, Durchführung von Finanzierungs- und Verwaltungsgeschäften sowie Übernahme von Vertretungen und Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: Fr. 20 000. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Hans Hedinger, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist, und Günter Blickle. Ihre Stammeinlagen von insgesamt Fr. 20 000 sind übergegangen an die neuen Gesellschafter: «Mercantile Service AG», in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000, und Marcel Biedermann, von Obergösgen, in Oberwil BL, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000, dieser zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift (neu). Publikationsorgan: SHAB.

20. April 1978.
Gebr. Kuhn AG, in Basel, Wurst- und Fleischwaren usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 998). Domizil: Elsässerstrasse 184.

20. April 1978.
Grauwiler-Guggenbühl AG, in Basel, Uhren usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1966, S. 1701). Domizil nun: Schneidergasse 1.

20. April 1978.
Salfiba Finanzierungs AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 427). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

20. April 1978.
Giovanni Parrino, in Basel, Schneidergasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giovanni Parrino, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Restaurant.

20. April 1978.
Cheminter AG, in Basel, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 369). Unterschrift George E. Romy, Direktor, erloschen.

20. April 1978.
Inter Art Promotion AG, in Basel, internationale Konzertagentur usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1977, S. 1719). Prokura Hans Jörg Meier erloschen. Prokura zu zweien neu: Martin Irniger, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden.

20. April 1978.
Memco AG, in Basel, Leitung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 500). Statutenänderung: 20. 4. 1978. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 250 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 250.

20. April 1978.
CIBA-GEIGY AG, in Basel, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1360). Unterschriften Prof. Dr. Simon-Pierre Jacot, Direktor; Dr. Peter Attiger, Hans Ruedi Dürr und Dr. Willy Sieber, stellvertretende Direktoren, sowie Prokuren David J. Fraade, Dr. Hans-Joachim Kaufmann, Dr. Bernhard Noelpp, Emilio Soldati und Dr. Dieter Suter erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Gerny, von Trimbach, in Allschwil. Es wohnen nun: Dr. Werner Kunz, Vizedirektor, in Zeiningen; Gustav Müller, Vizedirektor, in Oberwil BL; Peter Güdel, Prokurist, in Zeiningen, und Dr. Paul Giger, Prokurist, in Binningen. Dr. Peter Schütz, Vizedirektor, ist nun auch Bürger von Sumiswald, und Dr. Maryo Polikar, Prokurist, ist nun auch Bürger von Lausanne.

21. April 1978.
Peter Spaltenstein, in Basel, Baugeschäft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2039). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1978.
Bank Finalba AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1977, S. 2143), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Alfred Gantner, stellvertretender Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Friedrich A. Rufener, von Blumenstein und Zürich, in Zürich, Direktor, und Bruno de Nicolo, von Feuerthalen, in Zollikon, Vizedirektor.

21. April 1978.
RTS-Lindner & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Radio-Automaten usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2135). Domizil nun: Röschenzerstrasse 19.

21. April 1978.
Willi Nyfeler, in Basel, elektrische Installationen (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1450). Willi Nyfeler, Inhaber, ist nun auch Bürger von Basel.

21. April 1978.
Otto Nyfeler, Eisen- und Metallbau AG, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 91). Fritz Schmid, Verwaltungsratsmitglied, ist nun auch Bürger von Basel und wohnt nun in Biel-Benken. Das Verwaltungsratsmitglied Bethe Meier heisst richtig Berthe Meier.

21. April 1978.
Modimex AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 496). Domizil nun: Schillerstrasse 2.

21. April 1978.
Pelagus AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1977, S. 2628). Nachdem die eidgenösische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

21. April 1978.
Colux Hübscher, in Riehen, Lichtreklamen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1975, S. 274). Firma infolge Sitzverlegung nach Würenlos (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1978, S. 1210) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1978.
Pamholco AG, in Basel, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1977, S. 1748). Prokura zu zweien neu: Martin Irniger, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden.

21. April 1978.
Intertamar AG, in Basel, Bücher usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1975, S. 57). Domizil nun: Auberg 13, bei R. Mosimann.

21. April 1978.
Hofmann & Boschung AG, in Basel, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1033). Prokura Walter Erhart erloschen. Willy Vögelin, Prokurist, ist nun auch Bürger von Bettingen.

21. April 1978.
Szene Monatliches Veranstaltungsmagazin Rolf Paltzer, in Basel, Beim Buremichelskopf 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Paltzer, von Pratteln, in Basel. Herausgabe eines monatlichen Veranstaltungsmagazins unter dem Namen «Szene».

21. April 1978.
Haldemann & Co. AG, in Basel, Personen- und Warentransporte usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1976, S. 1411). Es wohnen nun: Walter Ernst, Vizedirektor, in Riehen, und Alfred Morf, Prokurist, in Oetwil an der Limmat.

21. April 1978.
Beiersdorf-Doetsch, Grether AG, in Basel, chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3316). Christian Tschudy, Prokurist, wohnt nun in Reinach BL.

21. April 1978.
Frida Bracchi, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1976, S. 1531). Domizil nun: Weidengasse 19.

21. April 1978.
P. Dubach, in Riehen, Restaurant (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1974, S. 1833). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

21. April 1978.
Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2839), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Gérard Steck und Léopold Borel, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Peter Stebler, von Zürich und Nunningen, in Greifensee, und Rolf Suter, von Oberentfelden, in Meikirch, stellvertretende Direktoren. René Niederhauser, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien.

21. April 1978.
Rebus AG, bisher in Olten (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 66). Statutenänderung: 6. 4. 1978. Sitz nun: Basel, Birsigstrasse 26, bei Finabera Treuhand AG. Ursprüngliche Statuten: 19. 4. 1962. Zweck: Planung, An- und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien und anderen Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Urs Schild, von Grenchen und Bettlach, in Bettlach, Präsident, und Daniel Porret, von Fresens, in Binningen, beide mit Unterschrift zu zweien (beide bisher).

21. April 1978.
Orion Diagnostica AG, in Basel (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2006). Domizil nun: Rittergasse 35, bei Testor Treuhand AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Beat Fasnacht. Unterschrift, auch als stellvertretender Direktor, erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Felix Zimmermann, von Basel und Wohlenschwil, in Biel-Benken. Werner Braun, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Allschwil.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

21. April 1978.
M. Kümin Maschinen und Werkzeuge, in Hersberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Marcel Kümin-Ulmer, von Freienbach, in Hersberg. Handel mit Maschinen und Werkzeugen. Zelgliweg 5.

21. April 1978.
Paula Schüpbach-Blatter, in Liestal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Paula Schüpbach-Blatter, von Landiswil BE, in Liestal. Betrieb des Restaurants «Schlachthof». Gasstrasse 36.

21. April 1978.
Alma Vogel-Kamber, in Liestal, Betrieb des Restaurants «zum Rütli» (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1968, S. 2629). Zweck neu: Betrieb des Restaurants «Zeughaus». Domizil neu: Zeughausplatz 14.

21. April 1978.
Max Hofer, bisher in Seltisberg, Betrieb des Restaurants «Kunsteisbahn», in Sissach, und Gartenbad-Kiosk, in Liestal (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 782). Sitz neu: Sissach, Rheinfelderstrasse 61. Max Hofer, Inhaber, wohnt nun in Sissach. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Fluh».

21. April 1978.
Salon «Elle», Martha Hundelt und Marie-Louise Bouaouiche, in Binningen, Baslerstrasse 50, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. Mai 1977. Gesellschafterinnen: Marie-Louise Bouaouiche-Birri, von Buchs AG, in Muttenz, mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Martha Hundelt, deutsche Staatsangehörige, in Binningen. Zweck: Betrieb Damensalon «Elle».

21. April 1978.
Faenigueh Handelsgesellschaft Näf & Hügin, in Oberwil BL, Konsumstrasse 3, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 10. April 1978. Gesellschafter: Peter Näf, von Ittenthal AG und Oberwil BL, in Oberwil BL, und Jürg Hügin, von und in Oberwil BL. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kosmetika und Elektronik-Artikeln.

21. April 1978.
Neon Widmer AG, in Aesch BL, Leuchtreklamen usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3228). Kollektivprokura zu zweien neu: Dominique Falconnier, von Basel, in Oberwil BL.

21. April 1978.
Balis AG, in Muttenz, Grosshandel mit Waren aller Art, insbesondere Stahl, Chemikalien und Maschinen usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1977, S. 2668). Kollektivprokura zu zweien neu: Michel Budliger, von Sulz LU, in Münchenstein.

21. April 1978.
A. Wolf AG, in Therwil, Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen und Agenturen von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1632). Einzelprokura neu: Rudolf Burri, von Langenthal, in Oberwil BL.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. April 1978.
IVF Maschinenfabrik Schaffhausen, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 5). Dr. Bernhard Peyer, Präsident, und Max R. Eppreht sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Frick ist nun noch einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt jetzt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Vizedirektor Edwin Wirz ist erloschen. Neues Rechtsdomizil: Vorstadt 53, bei der Schaffhauser Kantonalbank.

21. April 1978.
M. R. Leclerc & Co., in Schaffhausen, Handel mit und Fabrikation von Chemikalien und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1974, S. 2714), Kollektivgesellschaft. Die Prokura von Pierre Goumaz ist erloschen. Die Prokuristin Karin Walz-Handel ist jetzt Bürgerin von Neunkirch.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

Berichtigung.
Interfonda AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1971, S. 1171). Richtiger Wohnort des einzigen Verwaltungsrates, Dr. Hans Rudolf Kunz, ist Oberuzwil.

21. April 1978.
Storella Textil AG, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. April 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gross- und Einzelhandel mit sowie Import und Export von Textilien, Leicht- und Schwergewebe, Modewaren und sonstigen Artikeln für Mode und Freizeit sowie Vermittlung von Textilveredlungsverfahren und damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft betreibt ferner Handel mit Bauelementen aller Art und kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Martin Gschwend, von und in Altstätten. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Gerhard Ruhenstroth, und Josef Riedmüller, beide deutsche Staatsangehörige, in Biberach an der Riss (BRD). Geschäftsadresse: Nordstrasse 14, bei Gschwend Treuhand AG, 9450 Altstätten.

21. April 1978.
Confiance Versand AG, bisher in Stein am Rhein (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 445). An der Generalversammlung vom 9. März 1978 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rorschach verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 25. Februar 1970 entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Handel mit Waren aller Art, deren Import und Export sowie insbesondere die Versandtätigkeit. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Häsler, von Lütschental, in Bassersdorf. Geschäftsadresse: Signalstrasse 17, bei Willi Scherrer Immobilien & Treuhand AG, 9400 Rorschach.

21. April 1978.
Fernsehgenossenschaft Uznach, in Uznach (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1975, S. 1590). An der Generalversammlung vom 15. März 1978 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. April 1978.
Toni Keller & Co. Holzbau, in Kirchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1978, S. 1121). Die Kommandite des Kommanditärs Friedrich Rutz beträgt nicht Fr. 140 000, sondern Fr. 35 000, welche durch Verrechnung voll liberiert ist.

21. April 1978.
Anton Kühne & Sohn, in Benken. Anton Kühne-Hasler und Anton Kühne, beide von und in Benken, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1978 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift wurde erteilt an Anna Kühne, von und in Benken. Handel mit Getränken und Brennstoffen; Ausführung von Warentransporten. Dorf 581, 8717 Benken.

21. April 1978.
E. & W. Giezendanner, in St. Peterzell, Holzbaugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1960, S. 2382). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Werner Giezendanner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Ernst Giezendanner, von Ebnat-Kappel, in St. Peterzell, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Giezendanner Holzbau.** Geschäftsadresse: Dorf 33, 9127 St. Peterzell (amtliche Strassennumerierung).

24. April 1978.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Sargans, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1652), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Gerold Schnitter, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Raymond Koechlin führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Verwaltungsratsmitglied. Bernard Koechlin, Verwaltungsratsmitglied, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Verwaltungsrates.

24. April 1978.
Kristall-Fahrräder A.G., in Degersheim (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1174). Gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 17. Februar 1978 wurde im Sinne von Art. 67 HRegV die Firma geändert in **Jakob Moser AG Degersheim.** Die Gesellschaft hat das im Handelsregister eingetragene Domizil (im Thaa) eingebüsst und ein neues Domizil bisher nicht angemeldet. Sie ist somit an ihrem statutarischen Sitz (Degersheim) ohne Rechtsdomizil und wird daher gemäss Art. 88 bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Jakob Moser AG Degersheim in Liq.** Als Liquidator wird das einzige Verwaltungsratsmitglied Jakob Moser bezeichnet, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt. Adresse: beim Liquidator, Badenerstrasse 342, 8040 Zürich.

24. April 1978.
Ursenco A.G., bisher in Glarus (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1976, S. 3368). An der Generalversammlung vom 17. April 1978 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rorschach verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 21. Dezember 1972 teilweise revidiert. Die Firmaschreibweise lautet nun **Ursenco AG** und der Zweck: Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Das bisher einzige Mitglied, Gerhard Glogg, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Willi Scherrer, von Häggenschwil SG, in Rorschacherberg. Geschäftsadresse: bei Willi Scherrer Immobilien & Treuhand AG, Signalstrasse 17, 9400 Rorschach.

24. April 1978.
Silan A.G., bisher in Glarus (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1972, S. 2831). An der Generalversammlung vom 17. April 1978 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rorschach verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 16. Dezember 1970 teilweise revidiert. Die Firmaschreibweise lautet nun: **Silan AG** und der Zweck: Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Das bisher einzige Mitglied, Gerhard Glogg, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Willi Scherrer, von Häggenschwil SG, in Rorschacherberg. Geschäftsadresse: bei Willi Scherrer Immobilien & Treuhand AG, Signalstrasse 17, 9400 Rorschach.

24. April 1978.
Intertex AG St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 321). Lic. oec. Urs Rudolf, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Heinrich Ludwig Dedial ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. April 1978.
Devo Verwaltungs AG, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 326), mit Hauptsitz in Baden. Neue Geschäftsadresse: St. Leonhardstrasse 35, 9000 St. Gallen.

24. April 1978.
Voluma AG, in St. Gallen, Verwertung von Patent- und Herstellungsrechten für technische Artikel usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 345). Der Geschäftsführer Peter Goldstein wohnt nun in Niederteufen, Gemeinde Teufen.

24. April 1978.
Max Sandherr Aktiengesellschaft, Filiale Diepoldsau, in Diepoldsau, Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 326), mit Hauptsitz in Berneck. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Ammann, von Mosnang, in Buchs SG.

24. April 1978.
Hotel Schwanen AG Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2822). Die Unterschrift von Hans Rathgeb, Direktor, ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivprokura zu zweien wurde ernannt: Kurt Zurflüh, von Trub, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon.

24. April 1978.
Raiffeisenkasse Quarten, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1976, S. 2600). Dionys Giger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Giger, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt: Beda Kramer, von Gams, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

24. April 1978.
Raiffeisenkasse Diepoldsau, in Diepoldsau, Genossenschaft (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2029). Georg Weder, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Guido Frei, von und in Diepoldsau. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

24. April 1978.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Hemberg, in Hemberg (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1279). Heinrich Raschle, Präsident, und Jakob Inauen, Vizepräsident, Kassier und Geschäftsführer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Naef, Aktuar, ist nun auch Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Jakob Brunner, von und in Hemberg, Präsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar.

24. April 1978.
Gebrüder Kühne & Co., in Benken, Transporte aller Art, usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1976, S. 1002). Anton Kühne ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet nun: **Gebrüder Kühne.**

24. April 1978.
H. Widmer Uhren & Bijouterie, in Gossau (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1968, S. 2702). Neue Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 47, 9202 Gossau. Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 11, 9100 Herisau.

24. April 1978.
Gustav Zogg, in Buchs, Handel mit Möbeln und Bettwaren (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1961, S. 1408). Neue Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 23 und 25, 9470 Buchs.

24. April 1978.
A. Kohler-Bonderer, in Vättis, Gemeinde Pfäfers, Lebensmittelhandel, Tankstelle (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1963, S. 2364). Die Geschäftsnatur lautet nun: Lebensmittel- und Getränkehandel, Tankstelle.

24. April 1978.
H. Alder-Graf, Textilstube, in Degersheim (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1953, S. 2162). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. April 1978.
Gübelin AG (Gubelin SA) (Gubelin Ltd.), Zweigniederlassung in St. Moritz. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern, welche die Fabrikation von Juwelen und Schmuck, Fabrikation (Etablissage) von Uhren und Pendulen; Handel mit Uhren, Pendulen, Juwelen und Schmuck; Beteiligungen usw. bezweckt und am 23. 12. 1964 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen wurde (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 855), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 20. 2. 1978 in St. Moritz eine Zweigniederlassung errichtet. Für das Gesamtunternehmen zeichnen die Verwaltungsräte: Walter Gübelin, Präsident; Thomas Gübelin, beide von und in Luzern, Marco Gübelin, von Luzern, in Hergiswil NW, kollektiv zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Illi, von und in Luzern. Kollektivprokura zu zweien: Werner Bolli, von Berlingen und Luzern, in Luzern, und Felix Widmer, von Luzern und Ruswil, in Meggen; die Prokuristen zeichnen jedoch nicht unter sich. Domizil: Haus Surselva, 7500 St. Moritz.

21 aprile 1978.
Brador Financiere S.A. in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 5. 10. 1977, n° 233, p. 3195). La società viene cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

21. April 1978.
Aktiengesellschaft Hans Badrutt Palace Hotel, in St. Moritz (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1977, S. 3172). Georges C. A. Hangartner ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen.

21 aprile 1978.
Gallant S.A. in liquidazione, in Davos, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 2. 6. 1977, n° 126, p. 1809). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

21. April 1978.
Käs-Wolf, in Chur, Handel mit Käse usw. (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1964, S. 2617). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. April 1978.
Prader & Co. AG, in Chur, Betrieb eines Ingenieurbüros und einer Bauunternehmung (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3639). Die Kollektivprokura von Guido De Luigi ist erloschen.

21. April 1978.
Daniso Schmuckwaren AG, in Davos (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1976, S. 3033). Statuten am 17. 4. 1978 revidiert. Neuer Firmaname: **Ifag Industriebeteiligungs AG.** Neuer Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere der Industrie.

21. April 1978.
Siedlung Muragl A.G. in Liq., in Pontresina, Immobilien usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 94). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen.

21 aprile 1978.
Duna A.G., Finanz- und Anlage-Gesellschaft, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 3. 1978, n° 60, p. 770)
Dolmatik AG in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 3. 1978, n° 60, p. 770)
Foreign Buying Service AG. in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 16. 3. 1978, n° 63, p. 813)
Maginvest AG. in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 16. 3. 1978, n° 63, p. 813)
Varcam Finanz A.G. in liquidazione, in Coira, partecipazioni ecc., società sciolta (FUSC del 10. 2. 1978, n° 34, p. 424)
Kilynweg S.A. in liquidazione, in Davos, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 23. 11. 1977, n° 275, p. 3756)
Giogan S.A. in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 9. 12. 1976, n° 289, p. 3528)
Giponains SA. in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 28. 11. 1977, n° 279, p. 3805)
Mesofin Holding S.A. in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 12. 1. 1978, n° 9, p. 107)
Tarasof S.A. in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 9. 12. 1976, n° 289, p. 3528)

Le liquidazioni sono terminate. Radiazioni sospese mancando i consensi delle autorità fiscali federali e cantonali.

24. April 1978.
TRC Treuhand & Revisions AG Chur, in Chur (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1121). Hugo Birchler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Romano Kunz ist nicht mehr Präsident, bleibt als einziges Mitglied und zeichnet einzeln wie bisher. Neues Domizil: Ottoplatz 19, 7000 Chur.

24. April 1978.
Anki AG, in Savognin, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1974, S. 3454). Sebastian Stuppan ist nicht mehr Präsident, bleibt als einziges Mitglied im Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln, statt wie bisher als Präsident kollektiv zuzweien mit einem weiteren Mitglied.

24. April 1978.
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1977, S. 2088), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Scuol (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1977, S. 2088), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.
Hans Strasser, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Dr. Josef Bruhin, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Frey, von Schaffhausen, in Möriken.

24. April 1978.
Kares S.A. in liquidazione, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 9. 1. 1978, n° 15, p. 172). La società viene cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24. April 1978.
Caviezel & Kälin, in Domat/Ems. Tarzisius Caviezel, von Vrin, in Domat/Ems, und Werner Kälin, von Einsiedeln, in Rhäzüns, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1978 ihren Anfang nahm. Handel mit chemischen Produkten. Via Carpusa 13, 7013 Domat/Ems.

24 aprile 1978.
Petit-pois S.A., in Pontresina, operazioni di transito, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 24. 2. 1978, n° 46, p. 589). La società viene cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24. April 1978.
Canberg AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1045). Alberto Walz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Wettstein, lic. oec., von Russikon, in Domat/Ems.

24 aprile 1978.
Pavone S.A., in Pontresina, operazioni di transito, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 3. 3. 1978, n° 52, p. 664). La società viene cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24. April 1978.
Robert Aebi AG, Zweigniederlassung Igis-Landquart, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1045), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Rudolf Ulrich, Präsident, und Dr. Kurt Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Heinz W. Frech, von Oberwil TG, in Langendorf, Präsident, und Franz Fournier, von Winterthur, in Gerlafingen, Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24 aprile 1978.
Crai S.A., in Pontresina, operazioni di transito, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 6. 3. 1978, n° 54, p. 687). La società viene cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24 aprile 1978.
Aina S.A., in Pontresina, operazioni di transito, società sciolta e liquidata (FUSC del 6. 3. 1978, n° 54, p. 687). La società viene cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24. April 1978.
B. Stähelin, in Chur. Inhaber: Bernhard Stähelin, von Luzern und Rickenbach LU, in Chur. Betrieb des Café Kohler, Goldgasse 11, 7000 Chur.

24 aprile 1978.
Akonda S.A., in Pontresina, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 24. 2. 1978, n° 46, p. 589). La società viene cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.
Re-be Möbel AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 91). Peter Béboux, Prokurist, heisst richtig Hans Peter Béboux.

18. April 1978.
Krefft AG, in Hallwil, Heizöfen usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1977, S. 3836). Statutenänderung: 22. 3. / 7. 4. 1978. Firma nun: **Praetico-Krefft AG.** Zweck nun: Vertrieb, Montage und Service für Pratico- und Krefft-Produkte (Apparate für Haushalte, Gastgewerbe und Hotellerie). Einzelunterschrift neu: Lothar Merz, deutscher Staatsangehöriger, in Pforzheim (D), Direktor; Karl Meier, von Obersiggenthal, in Lenzburg, Direktor, und Armin Walter, von Mümliswil-Ramiswil, in Lenzburg, Vizedirektor.

21. April 1978.
Digi-Data AG, in Brugg (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3865). Wilhelm Scherer, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Brugg.

21. April 1978.
Müller Plan-Invest, in Baden, Vermittlung von Kapitalanlagen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1977, S. 3120). Firma infolge Überganges des Geschäftes an die «M & K Plan-Invest AG», in Baden, erloschen.

21. April 1978.
M & K Plan-Invest AG, in Baden, Mellingerstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 4. 1978. Zweck: Vermittlung von Waren- und Devisentermingeschäften sowie von Aktienoptionen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Ferdinand Müller, von Safenwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura: Franz-Joseph Köhler, deutscher Staatsangehöriger, in Windisch.

21. April 1978.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassungen in Brugg und Döttingen (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1977, S. 1085), Bauten usw., mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift Gerold Schnitter, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Bernhard Koechlin, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Raymond Koechlin, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln.

21. April 1978.
Adolf Hürzeler, in Gipf-Oberfrick, Hauptstrasse 171, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adolf Hürzeler, von Gretzenbach, in Gipf-Oberfrick. Gasthaus Rössli.

21. April 1978.
Frau R. Wüst, in Riniken, Gäbistrasse 128, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Rosmarie Wüst, von Lupfig, in Riniken, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Holzhandel.

21. April 1978.
Vossen (Schweiz) GmbH, in Wettingen, Frottierwaren (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1227). Norbert Vossen, Gesellschafter, wohnt nun in Wettingen.

21. April 1978.
Karl Schaffner, bisher in Lupsingen, Restaurant Rössli (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1976, S. 628). Sitz nun: Zeiningen, Mühlegasse 106. Inhaber: Karl Schaffner. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Gertrud Schaffner, beide von Wintersingen, nun in Zeiningen. Geschäftsart neu: Gasthaus Taube.

21. April 1978.
Zisa Auto-Carrosserie AG, in Oftringen, Äussere Luzernerstrasse 37 (Post Zofingen), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 18. 4. 1978. Zweck: Betrieb einer Autocarrosseriewerkstätte, Handel mit Automobilen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Schweissanlage und Werkzeuge gemäss Vertrag vom 18. 4. 1978, zum voll an das Grundkapital angerechneten Preise von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Margrit Zimmerli, Präsidentin, und Hans Zimmerli, beide von Oftringen, in Rothrist, mit Unterschrift zu zweien.

21. April 1978.
Albert Fritsche Restaurant Paradies, in Baden (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1961, S. 3626). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV gelöscht.

21. April 1978.
R. Büttikofer AG, in Gontenschwil, Schaumstoffe usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1972, S. 3112). Statutenänderung: 10. 4. 1978. Firma nun: **Büttikofer AG (Büttikofer SA).** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Silvio M. Bruggisser, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Kurt M. Bruggisser, von Wohlen AG, in Florenz (I). Franco Bruggisser, Verwaltungsratsdelegierter, führt nun Einzelunterschrift. Harald Frensdorff, Prokurist, ist nun Bürger von Rohr AG. Geschäftsadresse neu (infolge behördlicher Änderung): Zetzwilerstrasse 763.

21. April 1978.
EKV Lenzburg AG, in Lenzburg, Ringstrasse-Nord 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 4. 1978. Zweck: Handel mit Waren, insbesondere für Haushalt und Freizeit. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 16 411.70 und Passiven von Fr. 3 911.70 des von den Gründern Herbert Räber und Rudolf Kälin in Lenzburg betriebenen, nicht im Handelsregister eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz per 19. 2. 1978, zum voll an das Grundkapital angerechneten Preise von Fr. 12 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Herbert Räber, von Benzenschwil, in Niederlenz, Präsident, und Rudolf Kälin, von Einsiedeln, in Aristau, beide mit Einzelunterschrift.

24. April 1978.
BMS AG Büro-Maschinen-Service, in Aarburg, Frohburgstrasse 62, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 20. 4. 1978. Zweck: Wartung und Reparatur von Büromaschinen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Rüede, von Sulz AG, in Aarburg, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Peter Meier, von und in Niederbipp, und René Schmitt, von Basel, in Aarburg, mit Unterschrift zu zweien.

24. April 1978.
Import-Silo AG, in Dintikon (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1976, S. 1352). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Niklaus. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Frank Wälchli, von Zürich, in Uitikon. Alexander Trevisan, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Binningen.

24. April 1978.
W. Frigg, in Gipf-Oberfrick, Im Mai 343, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Frigg, von Gränichen, in Gipf-Oberfrick. Bau- und Möbelschreinerei.

24. April 1978.
Th. Hinden, in Gipf-Oberfrick, Landesprodukte (SHAB Nr. 232 vom 30. 9. 1918, S. 1456). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. April 1978.
AEC Alpine Engineering Company Ltd, in Spreitenbach (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1975, S. 3081). Geschäftsadresse neu: Langacker 3.

24. April 1978.
Elektrizitäts- und Wasserversorgung Rothrist (EVR), in Rothrist, Bernstrasse 108, kommunales Unternehmen (Neueintragung). Zweck: Versorgung der Gemeinde Rothrist mit Elektrizität und Wasser, Ausführung von Installationen und Reparaturen sowie Verkauf und Vermittlung von elektro- und wassertechnischen Apparaten und Geräten. Organe: Einwohnergemeindeversammlung, Gemeinderat und Kommission für Gemeindebetriebe. Unterschriftsberechtigt zu zweien sind: Walter Rüegger, von und in Rothrist, Kommissionspräsident; Paul Dietiker, von Thalheim AG, in Rothrist, Betriebsleiter, und Hans Schaffner, von Anwil, in Rothrist.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. April 1978.
H. Zwicker, in Frauenfeld, elektrische Installationen (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4074). Jetzige Geschäftsadresse: Maiholzstrasse 43.

21. April 1978.
Hch. Jenny, Radio, in Frauenfeld, Radioservice und Radiohandel (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1951, S. 2552). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. April 1978.
Ed. Azzali, in Landschlacht, Betrieb des Hotels zum Roten Haus (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1967, S. 1119). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. April 1978.
Thomas Schmid, in Bottighofen. Firmainhaber ist Thomas Schmid, von Ramsen SH, in Bottighofen. Betrieb des Gasthofs Jordan. Hauptstrasse, 8598 Bottighofen.

21. April 1978.
Hansjörg Keller, in Bottighofen, Spenglerei, sanitäre Installationen, Heizungen. Firmainhaber ist Hansjörg Keller, von Au SG, in Bottighofen. Hauptstrasse 111, 8598 Bottighofen.

24. April 1978.
Fernsehgenossenschaft Löhraeker, in Aadorf (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 230). Willy Lechner, Präsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottfried König, bisher Kassier, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Jürg Baumgartner, von Zürich, in Aadorf, als Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in die Verwaltung gewählt.

24. April 1978.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Matzingen-Stettfurt-Häuslenen, in Matzingen (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1695). Jean Gut, Präsident, und Kurt König, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Schönholzer, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Widmer, von Heimiswil, in Ristenbühl, Gemeinde Matzingen, als Vizepräsident, und Leni Krähenbühl, von Zäziwil, in Halingen, Gemeinde Matzingen, als Aktuarin. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. April 1978.
Elektra-Genossenschaft Hörstetten und Umgebung, in Hörstetten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. März 1978 eine Genossenschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb einer Verteilungsanlage zum Bezug und zur Abgabe elektrischer Energie. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich oder durch die Lokalzeitung. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Es gehören ihm an: August Goldinger, von Homburg, in Reckenwil, Gemeinde Homburg, als Präsident; Anton Heuberger, von Toos, Gemeinde Schönholzerswilen, in Unterhörstetten, Gemeinde Homburg, als Vizepräsident und Kassier; Rolf Kübler, von Wilchingen SH, in Klingenberg, Gemeinde Homburg, als Aktuar. Domizil: 8501 Unterhörstetten.

24. April 1978.
Josef Eigenmann, in Bischofszell, mechanische Zimmerei und Schreinerei (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1954, S. 2964). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. April 1978.
Wifag Wittenwiler Farm AG, in Wittenwil, Betrieb einer Handelsfirma sowie eines Zucht- und Mastbetriebes für Tiere aller Art usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1976, S. 3601). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Mettler, von Gottshaus, in Wittenwil, und Max Kummli, von Wolfisberg, in Matzingen.

Tessin – Tessin – Tieino

Ufficio d'Acquarossa

18 aprile 1978.
Officine idroelettriche di Blenio SA, in Olivone (FUSC del 22. 4. 1977, n° 93, p. 1286). Adolf Blaser, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione. Kurt Meyer, da e in Roggwil BE, è nominato membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma. Roberto Galli e Roberto Moccetti, finora procuratori sono stati nominati vice-direttori, con diritto di firma collettiva a due.

Ufficio di Bellinzona

21 aprile 1978.
Pedruzzi Dolores, in Bellinzona. Titolare della ditta è Dolores Pedruzzi, da ed in Bellinzona, debitamente autorizzata dal marito. Esercizio: ristorante senza alloggio all'insegna «Ristorante Penalty». Recapito: via Davo 6.

24 aprile 1978.
Ieoge S.A., in Bellinzona, costruzione di ogni genere, ecc. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in seguito al trasferimento della sede a Coira (FUSC del 19. 4. 1978, n° 90, p. 1210).

24 aprile 1978.
Misalta Finanziaria S.A., in Bellinzona, amministrazione patrimoni immobiliari, ecc. (FUSC del 20. 3. 1978, n° 66, p. 858). Questa società è radiata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

24 aprile 1978.
Società anonima Conrad Zschokke, succursale di Bellinzona, costruzioni in genere, ecc. (FUSC del 5. 4. 1977, n° 80, p. 1102), società anonima con sede principale in Ginevra. Gérold Schnitter, dimissionario, non è più presidente e la sua firma è estinta. Raymond Koechlin non è più vice-presidente, ma rimane membro del consiglio d'amministrazione sempre con firma individuale. Bernard Koechlin, già amministratore, è ora presidente sempre con firma collettiva a due.

24 aprile 1978.
Ellafin S.A., in Giubiasco, partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC dell'8. 9. 1975, n° 209, p. 2454). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 12. 10. 1977, la società ha deciso il suo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

Ufficio di Lugano

21 aprile 1978.
Wander Chemie AG (Wander Chimica S.A.) (Wander Chemical Ltd.), in Locarno, fabbricazione prodotti chimici (FUSC del 13. 10. 1975, n° 239, p. 2743). Al membro del consiglio d'amministrazione Dr Ernst Bretscher è conferito il diritto di firma collettiva a due.

21 aprile 1978.
Hotel Palma au Lac Immobiliare S.A. (Hotel Palma au Lac Immobilien AG.), in Muralto, immobiliare (FUSC del 22. 12. 1976, n° 300, p. 3674). Michele Bolli, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Friedrich Wütrich, da Trub, in Stansstad, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

24 aprile 1978.
Aesa. Apparecchiature Elettroniche S.A., in Minusio, apparecchiature elettroniche (FUSC del 6. 4. 1977, n° 81, p. 1122). Con decisione assembleare del 10. 4. 1978, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Ufficio di Lugano

14 aprile 1978.
Foto-Cine Hobby di Claudio e Mariangela Morosoli, in Lugano, apparecchiature fotografiche, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 10. 5. 1977, nº 108, p. 1525). In scioglimento: 1. 4. 1978. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Foto Cine Hobby Morosoli S.A.», in Lugano.

21 aprile 1978.
Foto Cine Hobby Morosoli S.A., in Lugano, piazza Dante 8 (nuova iscrizione). Data degli statuti: 6 e 20. 4. 1978. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di materiale fotografico e cinematografico, di calcolatori, apparecchi radio e televisivi e loro componenti, apparecchi di alta fedeltà; laboratorio e studio fotografico; vendite su catalogo per corrispondenza; acquisizione di rappresentanze nell'ambito del commercio anzidetto e relativo leasing. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della società in nome collettivo Foto-Cine Hobby di Claudio e Mariangela Morosoli, in Lugano, come al bilancio del 1. 4. 1978 annesso all'atto costitutivo ed allo statuto, che presenta un attivo di fr. 29 785 (cassa, debitori, ecc) ed in passivo di fr. 4785 (creditori, ecc.), cioè un attivo netto e prezzo di fr. 25 000 di cui fr. 25 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Carlo Pagnamenta, da ed in Lugano.

21 aprile 1978.
Acqua Sport Ceresio S.A., in Bissone, c/o Albergo Lago di Lugano (nuova iscrizione). Statuto: 19. 4. 1978. Scopo: il commercio ed il noleggio di natanti di ogni genere e di attrezzature per sport acquatici; la riparazione ed il posteggio di natanti; l'esercizio di stazioni di rifornimento; la scuola guida per natanti a motore ed a vela; ogni altra attività conessa alla navigazione ed agli sport acquatici. La società può partecipare ad imprese commerciali ed industriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualemente da un amministratore unico con firma individuale che è: Remo Keist, da Basilea in Lugano.

21 aprile 1978.
Banca privata di Lugano S.A., in Lugano (FUSC del 6. 1. 1978, nº 4, p. 47). Joseph Kowalski, André Kern et Gilbert De Botton, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

21 aprile 1978.
Bifer S.A., in Lugano, vendita di titoli, ecc. (FUSC dell'8. 10. 1973, nº 235, p. 2714). Nuova ragione sociale: **Cleman S.A.** Statuto modificato il: 18. 4. 1978.

21 aprile 1978.
Lizia SA in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 12. 1977, nº 301, p. 4087). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

21 aprile 1978.
S.A.I.A. Sozietät zur Administration von Interessen im Ausland, in Lugano, partecipazione, ecc., società anonima (FUSC del 13. 5. 1977, nº 111, p. 1574). Nuovo recapito ed uffici: via Serafino Balestra 12.

21 aprile 1978.
Maci di Munelli Accialini Delia, in Lugano, via Cantonale 13. Titolare: Delia Munelli nata Accialini, di nazionalità italiana in Lugano, agente senza il consenso del marito. Impresa di pulizia.

24 aprile 1978.
Amarilda Financière S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 6. 12. 1977, nº 286, p. 3902)
Burgusia S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 7. 12. 1977, nº 287, p. 3917)
Chatilly S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1977, nº 287, p. 3918)
Clairy S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1977, nº 287, p. 3917)
Dessa S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1977, nº 287, p. 3918).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

24 aprile 1978.
Laninvest S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 9. 1976, nº 220, p. 2672). Ugo Sommer, già presidente ed Emil Stapfer, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Carlo Krähenbühl, da Altishofen in Sorengo.

24 avril 1978.
Agafin S.A., in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1977, nº 288, p. 3928)
Agoli S.A. in liquidazione, in Lugano, affari finanziari, ecc. (FUSC del 5. 1. 1978, nº 3, p. 29)
Ask S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 2. 2. 1978, nº 27, p. 333)
Biofindings S.A. in liquidazione, in Lugano, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 7. 12. 1977, nº 287, p. 3918)
Blackfeet Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 9. 1977, nº 222, p. 3069)
Ceapi S.A. in liquidazione, in Lugano, rappresentanze, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1977, nº 288, p. 3928)
Cedrian S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1977, nº 288, p. 3928)
Dalifin S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1977, nº 288, p. 3928)
Dazara Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1977, nº 288, p. 3928)
Denjka S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1977, nº 288, p. 3928)
Doti S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1977, nº 288, p. 3928)
Forlex S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 31. 1. 1978, nº 25, p. 310)
Gefima S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 13. 1. 1978, nº 10, p. 118)
Gestioni Michela S.A. in liquidazione, in Lugano, affari finanziari, ecc. (FUSC del 5. 1. 1978, nº 3, p. 29)
Gestioni Turkana S.A. in liquidazione, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 5. 1. 1978, nº 3, p. 29)
Idrocostra, idraulica costruzioni S.A. in liquidazione, in Lugano, opere pubbliche, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1977, nº 288, p. 3928)
Molibiana S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 10. 1977, nº 243, p. 3318)
Nencia S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 10. 1977, nº 243, p. 3319)
Romana Finance S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 5. 1. 1978, nº 3, p. 29)
Rovilma S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 5. 1. 1978, nº 3, p. 29)
San Cristoforo S.A. in liquidazione, in Lugano, affari finanziari, ecc. (FUSC del 29. 12. 1977, nº 305, p. 4130)
Sapart S.A., in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 13. 1. 1978, nº 10, p. 118)
Special Packiging Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 5. 1. 1978, nº 3, p. 29)
Zoepfe Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 12. 1977, nº 305, p. 4130).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

24 aprile 1978.
Terrinvest Holding S.A., in Lugano, piazza Cioccaro 7, c/o avv. Daniele M. Timbal (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 4. 1978. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in prevalenza operanti nel settore immobiliare, in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura in via fiduciaria per cento di terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: FUSC, agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Erich Stöckli, da Luthern in Brusata di Novazzano.

24 aprile 1978.
Investment Finance Corporation Lugano S.A., in Lugano, partecipazione, ecc., in fallimento (FUSC del 21. 12. 1977, nº 299, p. 4060). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 2. 2. 1978 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 dell'ORC.

24 aprile 1978.
Scavitrax S.A., in Melano, scavi meccanici, ecc. in fallimento (FUSC del 10. 3. 1978, nº 58, p. 749). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 23. 12. 1977 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 dell'ORC.

24 aprile 1978.
Bleschmidt Abramo, in Lugano, rappresentanze, ecc. in fallimento (FUSC del 26. 10. 1977, nº 251, p. 3428). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 26. 9. 1977 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Avendo cessato l'attività, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

24 aprile 1978.
Ancomin S.A., in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 12. 1976, nº 290, p. 3540). La firma di Nicola Frizzi, già liquidatore, deceduto, è estinta. Nuova liquidatrice: Firesa Fiduciaria e Revisione S.A., in Lugano. Nuovo recapito della società in liquidazione: via Zurigo 5, c/o Firesa Fiduciaria e Revisione S.A.

24 aprile 1978.
Service car di Eros Bertini, in Lugano, via Maraini 27. Titolare: Eros Bertini, da Losone in Lugano. La revisione, la manutenzione e la riparazione dei forni ed impianti per carrozzerie come pure la vendita e la sostituzione dei filtri e prefiltri di tutti i tipi e per tutte le marche di cabine.

24 aprile 1978.
Interhormotan S.A., in Lugano, costruzione di stabili, ecc. (FUSC del 9. 2. 1978, nº 33, p. 414). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 3. 2. 1978 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

Distretto di Mendrisio

17 aprile 1978.
Isam S.A., in Balerna, l'importazione ed esportazione nel ramo degli elettrodomestici, ecc. (FUSC del 17. 10. 1977, nº 243, p. 3319). Con decisione assembleare del 12 aprile 1978 la società ha deciso di fondersi con la GdN Galleria delle Novità S.A. (GdN Galérie des Nouveautés S.A.), in Chiasso (FUSC del 16. 2. 1978, nº 39, p. 490) in base al contratto di fusione del 12 aprile 1978, mediante il quale la GdN Galleria delle Novità S.A. riprende l'attivo ed il passivo della Isam S.A., in Balerna in coformità dell'art. 748 del CO e sulla base del bilancio del 31 dicembre 1976. La società Isam S.A. è sciolta.

20 aprile 1978.
GdN Galleria delle Novità S.A. (GdN Galérie des Nouveautés S.A.), in Chiasso, importazioni ed esportazioni nel ramo degli elettrodomestici, ecc. (FUSC del 26. 2. 1978, nº 39, p. 490). Con decisione assembleare del 12 aprile 1978 la società ha ratificato il contratto di fusione del 12 aprile 1978, sulla base del quale la GdN Galleria delle Novità S.A. riprende l'attivo ed il passivo della Isam S.A. in conformità dell'art. 748 CO e sulla base del bilancio del 31 dicembre 1976 con un attivo di fr. 2 062 303.58 (cassa, banche diverse, istallazioni, debitori) ed un passivo di fr. 1 998 007.57 (banca, debito, delcredere). La GdN Galleria delle Novità S.A. (GdN Galérie des Nouveautés S.A.) non ha eseguito alcun aumento di capitale in quanto è già in possesso di tutte le azioni della società con cui si è fusa. Nuova ragione sociale: **GdN – Isam S.A.** Ernesto Veroner è ora domiciliato a Vacallo. Antonio Coda è ora domiciliato a Morbio Superiore. Edgardo Botta è ora domiciliato a Genestrerio.

20 aprile 1978.
Monte Morello S.A., in Chiasso, compravendita, costruzione e locazione, nonché gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 29. 5. 1974, nº 123, p. 1475). Scioglimento: 17 aprile 1978. Nuova ragione sociale: **Monte Morello S.A. in liquidazione.** A liquidatrice è stata nominata la Mega Fiduciaria S.A., in Chiasso. Renato Bullani, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Mega Fiduciaria S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

21 aprile 1978.
Meralfa S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 3. 1977, nº 61, p. 838). Luigi Sulmoni, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. La società è ora senza amministrazione. Nuovo recapito: c/o studio legale Maspoli, Noseda, Pagani, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

21 aprile 1978.
Zeluste S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 1. 1971, nº 19, p. 196). Modifica statuti: 24 febbraio 1978. Nuova sede: Mendrisio. Claudio Laffranchi, Sergio Catenazzi e Elbio Gada, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Dorilena Somaruga, da Berzona, in Mendrisio, è stata nominata amministratrice unica, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o ufficio contabile Emilio Prandi, via G. Bernasconi 6, 6850 Mendrisio.

21 aprile 1978.
Solgam S.a.g.l., in Coldrerio, l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita ed il commercio in genere di pezzi di ricambio per motoveicoli, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, nº 130, p. 1870). In scioglimento: 20 aprile 1978. Nuova ragione sociale: **Solgam S.a.g.l. in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Danilo Solcà, con firma individuale. Danilo Solcà non è più gerente; la sua firma quale gerente estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Danilo Solcà, via Sant'Apollonia, 6877 Coldrerio.

24 aprile 1978.
P. Gianini & A. Colombo, Succ. a Capomastro Giuseppe Bernasconi, in Chiasso, impresa costruzioni (FUSC del 23. 2. 1977, nº 45, p. 610). La società è sciolta a partire dal 1º gennaio 1978. La liquidazione è terminata, la ragione sociale è cancellata in seguito all'apporto di attivo e passivo alla Gianini & Colombo S.A., in Chiasso.

24 aprile 1978.
Gianini & Colombo S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 21 aprile 1978. Scopo: progettazioni e costruzioni, lavori di edilizia e genio civile di sopra e sottostruttura in genere, industriali, stradali, scavi, opere di rivestimento e di impermeabilizzazione, impresa generale, rappresentanze, lavori da gessatore, così come ogni altro genere di attività nel campo delle costruzioni. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate in parte mediante assunzione di attivo e passivo della società in nome collettivo P. Gianini & A. Colombo, Succ. a Capomastro Giuseppe Bernasconi, in Chiasso, il cui apporto secondo il bilancio chiuso il 1º gennaio 1978 è costituito da un attivo di fr. 3 498 428.30 (cassa, conto corrente postale, banche, parti sociali, depositi e garanzie, mobili d'ufficio macchinari, istallazioni, attrezzi, inventario, debitori, lavori in corso, transitori attivi) e da un passivo di fr. 3 388 428.30 (creditori, delcredere, anticipi da clienti, transitorio passivo, correntisti) per cui si ha un attivo netto e prezzo di fr. 110 000, che viene accettato per lo stesso importo mediante rimessa agli apportanti di 110 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Peppino Gianini, da Gentilino, in Mendrisio, presidente; Adriano Colombo, cittadino italiano in Como (I), membro: ambedue con firma individuale e Valerio Gerosa, da ed in Chiasso, membro, con firma collettiva a tre. Recapito: c/o Fiduciaria Incamm S.A., corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

24 aprile 1978.
Cifi S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione ad altre imprese, ecc. (FUSC del 14. 9. 1977, nº 215, p. 2992)
Break Holding S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 19. 12. 1977, nº 297, p. 4034)
Dilson S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 24. 10. 1977, nº 249, p. 3398)
Vanikoro Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 19. 12. 1977, nº 297, p. 4034)

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24 aprile 1978.
Neofront S.A., in Chiasso, l'acquisto, la vendita e la gestione di titoli, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, nº 130, p. 1870). La società è cancellata per trasferimento della sede a Hergiswil NW (FUSC del 20. 4. 1978, nº 91, p. 1223).

24 aprile 1978.
Maretta S.A. in liquidazione, in Balerna, l'acquisto e l'alienazione di azioni, ecc. (FUSC del 16. 12. 1977, nº 295, p. 4014). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

21 avril 1978.
Guy Authier, à Bière. Titulaire: Guy Authier, de L'Abbaye, à Bière. Couverture, étanchéité et ferblanterie.

Bureau de Lausanne

21 avril 1978.
Ruvec S.A., au Mont-sur-Lausanne, commerce de produits techniques et industriels (FOSC du 14. 2. 1978, p. 461). Statuts modifiés le 18 avril 1978. Siège transféré à Lausanne, avenue de la Gare 50.

21 avril 1978.
Regent appareils d'éclairage S.A., à Lausanne (FOSC du 27. 6. 1974, p. 1774). La procuration de Jean Rappo est éteinte. La société est également engagée par la procuration collective à deux de Thomas Willi, d'Oberehrendingen, à Lausanne.

21 avril 1978.
Etablissement de recherches et d'application physico-chimiques, à Vaduz succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 20. 3. 1973, p. 747), avec siège principal à Vaduz (FL). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

21 avril 1978.
Fincafé S.A., à Lausanne, commerce de café et matières premières (FOSC du 19. 5. 1976, p. 1431). La société est également engagée par la procuration individuelle de Philippe Neff, de Zollikon, à Renens VD.

21 avril 1978.
Readymatie S.A., à Lausanne, exploitation de brevets ayant trait à l'identification des personnes (FOSC du 22. 4. 1976, p. 1090). Les administrateurs Andrée Jaccard et Romain Robuchon sont démissionnaires; leur signature est radiée. Pierre Chassot (président inscrit) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

21 avril 1978.
Monsieur Meuble ABC, à Crissier, société anonyme, commerce d'articles d'ameublement (FOSC du 29. 12. 1977, p. 4131). L'administrateur Claude Bourquin est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux du délégué Gilbert Philipona, de Vuippens, à Corseaux, également directeur. Marcel Rognon et Jean-Claude Kerspern (fondés de procuration inscrits) signent désormais collectivement à deux avec un administrateur.

21 avril 1978.
Pechigaz S.A., à Lausanne, bureau d'études dans les domaines pétrolier, chimique et gazier (FOSC du 1. 3. 1977, p. 680). Fred Petermann n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

21 avril 1978.
Credex (Lausanne) S.A., à Lausanne, favoriser, projeter, exécuter et financer l'aménagement d'installations industrielles (FOSC du 29. 7. 1976, p. 2184). Les directeurs Jacques Chollet, Elias Ellis Tueta et Gérard Tavel signent collectivement à deux.

Bureau de Nyon

21 avril 1978.
Entreprise Fernand Baudet, André Baudet Successeur, à Nyon, entreprise de ferblanterie, couverture, installations sanitaires, etc. (FOSC du 25. 2. 1976, p. 543). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

21 avril 1978.
Jean-Marie Baudet, à Nyon. Titulaire: Jean-Marie Baudet, de Bottens VD, à Founex. Entreprise de ferblanterie, couverture, appareillage, installations sanitaires, commerce et représentation de machines à laver, gaz de butane. Place de la Gare 3.

24 avril 1978.
S.I. Parc de l'Etraz «A» S.A., à Nyon, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1972, p. 3242). La société est dissoute depuis le 6 avril 1978. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Parc de l'Etraz «A» S.A., en liquidation,** par Samuel Favarger, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: route de Lausanne 254, à Chambésy, chez Gesti S.A.

24 avril 1978.
S.I. Parc de l'Etraz «B» S.A., à Nyon, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1972, p. 3242). La société est dissoute depuis le 6 avril 1978. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Parc de l'Etraz «B» S.A., en liquidation,** par Samuel Favarger, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: route de Lausanne 254, à Chambésy, chez Gesti S.A.

24 avril 1978.
S.I. Parc de l'Etraz «C» S.A., à Nyon, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1972, p. 3242). La société est dissoute depuis le 6 avril 1978. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Parc de l'Etraz «C» S.A., en liquidation,** par Samuel Favarger, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: route de Lausanne 254, à Chambésy, chez Gesti S.A.

24 avril 1978.
S.I. Parc de l'Etraz «D» S.A., à Nyon, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1972, p. 3242). La société est dissoute depuis le 6 avril 1978. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Parc de l'Etraz «D» S.A., en liquidation,** par Samuel Favarger, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: route de Lausanne 254, à Chambésy, chez Gesti S.A.

24 avril 1978.
S.I. Parc de l'Etraz «E» S.A., à Nyon, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1972, p. 3242). La société est dissoute depuis le 6 avril 1978. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Parc de l'Etraz «E» S.A., en liquidation,** par Samuel Favarger, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs d'administrateur sont éteints. Adresse de la société en liquidation: route de Lausanne 254, à Chambésy, chez Gesti S.A.

24 avril 1978.
Josef Woodtli, à Nyon. Titulaire: Josef Woodtli, de Rothrist AG, à Nyon. Commerce de distributeurs de brosses à dents démontables et jouets d'enfants. Route de Divonne 49.

Bureau d'Orbe

21 avril 1978.
Editions A. Deriaz S.A., à Baulmes (FOSC du 23. 1. 1968, n° 18, p. 151). L'administrateur Armand Deriaz (inscrit) signe désormais individuellement.

21 avril 1978.
Hermann Herren, à Orbe (FOSC du 28. 5. 1945, n° 121, p. 1202). Boucherie-charcuterie. Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Vevey

21 avril 1978.
Kenitex S.A., à Montreux (FOSC du 12. 4. 1977, p. 1155) crépis pour bâtiments. Nouvelle raison sociale: **Kenitex S.A. (Kenitex A.G.).** Statuts modifiés le 18 avril 1978.

21 avril 1978.
F. Burkhalter S.A., à Montreux (FOSC du 24. 8. 1977, p. 2756), chauffages centraux, etc. Radiation de la procuration conférée à Fred Berner.

21 avril 1978.
S.I. Croix-Blanche S.A., à Vevey (FOSC du 15. 10. 1973, p. 2769), affaires immobilières. Raison radiée d'office par suite de transfert du siège à Epalinges (FOSC du 29. 12. 1977, p. 4131).

21 avril 1978.
Rinsoz & Ormond S.A., à Vevey (FOSC du 13. 2. 1978, p. 447), industrie du tabac. François Schaller, de Vermes BE, à Epalinges, est administrateur signant collectivement à deux. Philippe Jaton est directeur (jusqu'ici sous-directeur) avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Lucien Renaud, de Gimel, à La Tour-de-Peilz.

24 avril 1978.
Jacques Guex, succursale de Blonay. Succursale créée le 12 avril 1978 de la raison individuelle «Jacques Guex», à Jongny, inscrite le 15 juillet 1961 (FOSC du 19. 2. 1973, p. 478). Succursale engagée par la signature individuelle du titulaire Jacques Guex, de Saint-Légier-La Chiésaz, à Jongny, et par les procurations collectives à deux conférées à Jacques Audemars, du Chenit, à Corseaux; à François Guex, de Saint-Légier-La Chiésaz, à Blonay, à Henri Posaz, d'Ollon, à Jongny, à Philippe Fracheboud, de Lessoc FR, à Bulle FR, et à Yves Rollinet, de Dompierre FR, à Attalens. Entreprise générale de construction. Chemin des Tollettes 8.

Bureau d'Yverdon

24 avril 1978.
Cercle Ouvrier d'Yverdon, à Yverdon, société coopérative (FOSC du 28. 11. 1967, p. 3921). Frédéric Lohry, secrétaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Serge Juriens, inscrit, devient secrétaire-caissier-gérant; il continue à signer collectivement à deux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

21. April 1978.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Zermatt, Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Genf. Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, insbesondere von hydraulischen Arbeiten (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1258). Die Unterschriftsberechtigung des bisherigen Präsidenten Gérold Schnitter ist erloschen. Raymond Koechlin, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Bernard Koechlin, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1978.
E. Clausen & Co., Brennstoffe & Transporte, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2183). Neue Firma: **Clausen & Seiler, Brennstoffe & Transporte.** Neue Geschäftsadresse: Gamsen, Kantonsstrasse.

22. April 1978.
Hotel & Restaurant Mont-Cervin, Jean-Pierre Roten, in Visp (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 642). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

21 avril 1978.
G.-C. Cinquanta-Maillard, à Orsières, boulangerie, épicerie (FOSC du 6. 9. 1976, p. 2555). La maison ajoute à son activité le commerce de vêtements. Enseigne: «Boutique du Pont».

21 avril 1978.
Andrée Lattion, à Martigny. Titulaire: Andrée Lattion née Médaille, épouse autorisée d'Henri, de Liddes, à Martigny. Café-restaurant sous l'enseigne «Café du Midi».

21 avril 1978.
Arthur Ritler, à Saillon, horlogerie-bijouterie (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1015). Radiation par suite de cessation de commerce.

21 avril 1978.
Caisse Raiffeisen de St-Maurice, à St-Maurice, société coopérative (FOSC du 28. 7. 1976, p. 2174). Vincent Dubois, jusqu'ici président, est vice-président; sa signature est modifiée en conséquence; son domicile actuel est à Evionnaz. Radiation du vice-président démissionnaire Charles Mottiez et de sa signature. Nouveau président avec signature collective à deux: Gérald Puippe, de Vollèges, à St-Maurice.

Bureau de Sion

20 avril 1978.
Roux Gérard, à Champlan, installation de jeux (FOSC du 1. 8. 1969, n° 177, p. 1787). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 avril 1978.
Roland Rey, Boutique Flash, à Sion. Le chef de la maison est Roland Rey, de Montana, à Sion. Confection. Portes-Neuves 26, 1950 Sion.

21 avril 1978.
Autocase, François Reynard, de Sion. Le chef de la maison est François Reynard, de Savièse, à Sion. Vente et achat de voitures d'occasion, location et leasing. Route des Casernes, 1950 Sion.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 avril 1978.
Monique Müller et Georgette Pahud, à Peseux, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Bar Mirabeau», société en nom collectif (FOSC du 21. 4. 1977, n° 92, p. 1270). La société est dissoute depuis le 15 avril 1978. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

21 avril 1978.
Bureau technique Jornod et Roulet, à Hauterive, société en nom collectif, exécution de travaux géométriques et de génie-civil (FOSC du 4. 5. 1965, n° 102, p. 1396). Par suite du transfert du siège de la maison à Peseux (FOSC du 17. 4. 1978, n° 88, p. 1178), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

21 avril 1978.
Ulyclod, Mouron et Vieillard, à Hauterive. Claudine Mouron, de Chardonne, à Hauterive, et Ulysse Vieillard, de nationalité française, à Hauterive, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1er mai 1978. Commerce d'horlogerie. Marnière 35.

21 avril 1978.
Antoine Parata, précédemment à La Neuveville (FOSC du 9. 10. 1973, n° 236, p. 2722). La maison a transféré son siège au Landeron. Le titulaire est Antoine Parata, de nationalité italienne, au Landeron. Entreprise viticole, encavage et commerce de vin. Rue de la Petite-Thielle 12.

21 avril 1978.
André Morel, à Neuchâtel, menuiserie, ébénisterie, etc. (FOSC du 12. 11. 1962, n° 265, p. 3258). Le titulaire et la fondée de pouvoir Marie Morel sont actuellement tous deux domiciliés à Marin, commune de Marin-Epagnier.

21 avril 1978.
Louis Fridez & Fils, à Lignières. Louis Fridez, de Buix, à Lignières, et Jean-Louis Fridez, de Buix, à Lignières, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 1er mai 1978. Forge, atelier mécanique, machines agricoles.

21 avril 1978.
Société Générale d'Affichage, Succursale de Neuchâtel, succursale de Neuchâtel (FOSC du 27. 9. 1977, n° 226, p. 3122), avec siège principal à Genève. Les administrateurs Claude Blancpain, secrétaire, et Brenno Galli, sont actuellement domiciliés à Nonan, com. de Corminbœuf et Bioggio. Les signatures des administrateurs Charles Boveyron et Fritz Honegger sont radiées. Max Bigler, de Worb BE, à Berne, est nommé directeur avec signature collective à deux limitée à la succursale. Sont nommés directeurs-adjoints avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Léopold Borel, de Vandoeuvres, à Pregny-Chambésy; René Niederhauser, de Wyssachen, à Binningen; Peter Stebler, de Zürich, à Greifensee; Rolf Suter, d'Oberentfelden, à Meikirch, et Gérard Steck, jusqu'ici fondé de pouvoir et dont la procuration est radiée. André Piccolo, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux limitée à la succursale; sa procuration est radiée. Lionel d'Amman (et non pas d'Ammann), de même que Walter Corrodi (et non pas Corradi) sont administrateurs (rectification).

Genf – Genève – Ginevra

20 avril 1978.
Louis Barbé, à Genève, étude et direction de travaux dans le domaine de la construction (FOSC du 15. 6. 1976, p. 1696). Nouvelle adresse: 6, rue Guillaume-de-Marcossay

20 avril 1978.
G. Furnari, à Thônex. Chef de la maison: Giuseppe Furnari, d'Italie, à Thônex. Entreprise de chauffages centraux. 20, avenue Adrien-Jeandin.

20 avril 1978.
Giuseppe Galatola, à Lancy, carrosserie (FOSC du 13. 12. 1977, p. 3978). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 avril 1978.
Module 360, Georges Mooser, à Genève. Chef de la maison: Georges Mooser, de Bellegarde, à Genève. Entreprise de réalisations de tout programme audio-visuel appliqué dans le module 360, système d'information. 15, rue de Contamines.

20 avril 1978.
Passera, Maulini et Cie, à Genève, société en nom collectif, gérance d'immeubles (FOSC du 27. 6. 1977, p. 2117). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 avril 1978.
Michel Wyss, à Genève, atelier de décoration (FOSC du 14. 11. 1977, p. 3647). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 avril 1978.
Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Genève (FOSC du 8. 2. 1978, p. 404). Les pouvoirs de Fritz Honegger sont radiés.

20 avril 1978.
Agriag SA, à Genève, courtrage de céréales et oléagineux, etc. (FOSC du 5. 4. 1977, p. 1105). Nouvelle adresse: 5, rue Pécolat, chez Grains & Fourrages SA.

20 avril 1978.
Bache Halsey Stuart Shields Incorporated, Wilmington, Head Office New York, Geneva Branch Office, à Genève (FOSC du 24. 4. 1978, p. 1272). Les pouvoirs de Georges Thurig sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Renato Rossi, de Brusino Arsizio, à Affoltern am Albis, directeur de la succursale.

20 avril 1978.
Banque pour le Commerce International SA, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 4. 4. 1978, p. 1017). Jean Breban, de France, à Mulhouse (Haut-Rhin, F), directeur de la société, signe collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Claude Cologne, jusqu'ici directeur adjoint de la société nommé directeur adjoint de la succursale. La procuration collective à deux avec un directeur, directeur adjoint ou sous-directeur conférée à Salvo Mayo est désormais limitée aux affaires de la succursale.

20 avril 1978.
SI Chantemerle «PAT» D, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 30. 3. 1976, p. 873). Daniel Gurtler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Schott, de Genève, à Bernex, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 avril 1978.
Deloria SA, à Genève, société immobilière, etc. (FOSC du 14. 11. 1977, p. 3647). Statuts modifiés le 5. 4. 1978 sur un point non soumis à l'inscription.

20 avril 1978.
«Enfants du Monde» Commission nationale suisse de l'Union internationale de protection de l'enfance, à Genève, association (FOSC du 23. 6. 1977, p. 2075). Les pouvoirs de Paul Chaudet sont radiés. Signature collective à deux de Frederic Walthard, jusqu'ici vice-président, nommé président, ou André Perrin ou Simon Kohler, de et à Courgenay, vice-présidents, avec Daniel Gos, secrétaire, ou Charles Schaefer ou Pierre Zumbach, tous membres du comité.

20 avril 1978.
Entreprise générale et Architecture SA, à Chancy (FOSC du 10. 5. 1976, p. 1318). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 30. 3. 1978.

20 avril 1978.
Firola SA, à Genève, tous échanges commerciaux, etc. (FOSC du 29. 3. 1978, p. 950). Par suite du changement du nom de la rue, l'adresse est désormais: 1, rue Monnier, chez Jean-Mario Torello, avocat.

20 avril 1978.
Gerotel SA, à Genève, administration et gestion d'hôtels, etc. (FOSC du 27. 12. 1977, p. 4106). Estelle Schmidheiny n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

20 avril 1978.
Setton SA, à Genève, vente de produits se rattachant aux loisirs (FOSC du 14. 3. 1978, p. 787). Nouvelle adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Compagnie de Services fiduciaires SA.

20 avril 1978.
Socoraum SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 4. 1978. But: achat, vente et commercialisation de containers et de remorques à usages multiples, ainsi que dépôt et cession de tous brevets y relatifs. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Claude Foëx, de Confignon, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez Fiduciaire Nouvelle SA.

20 avril 1978.
Tarex SA, Machines-Outils de précision, à Lancy (FOSC du 23. 9. 1976, p. 2709). La procuration d'Adolphe Schuler est radiée.

20 avril 1978.
Victor International Plastics (Geneva) SA, à Genève (FOSC du 23. 11. 1977, p. 3759). Nouveau siège: Plan-les-Ouates. Nouvelle adresse: chemin du Pont-du-Centenaire. Signature collective à deux a été conférée à Eric Fletcher, de France, à Eysins, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Jean Goetschmann, de et à Onex.

Algemene Bank Nederland in der Schweiz AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1977
(bei Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		15 942 807.37
Bankendebitoren auf Sicht		36 356 703.15
Bankendebitoren auf Zeit		5 180 526.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 180 526.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		75 766.20
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		12 538 988.61
– davon mit hypothekarischer Deckung	152 758.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2 464 200.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Wertschriften		1 036 764.—
Sonstige Aktiven		146 738.98
Total		73 742 494.31

	Fr.
Kautionen	14 919 311.62
Akkreditive	19 119 596.28

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		2 079 341.33
Bankenkreditoren auf Zeit		2 014 200.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	127 200.—	
Kreditoren auf Sicht		44 046 749.77
Kreditoren auf Zeit		5 592 304.75
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 592 304.75	
Sonstige Passiven		4 281 523.39
Dividende		1 500 000.—
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserven		1 750 000.—
Spezial-Reserven		2 250 000.—
Gewinnvortrag		228 375.07
Total		73 742 494.31

	Fr.
Kautionen	14 919 311.62
Akkreditive	19 119 596.28

Gliederung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund einschl. Schuldbuchforderungen	27 000.—	
Kantone und Gemeinden	5 350.—	
Industrielle Unternehmen	156 000.—	188 350.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	175 800.—	
Andere	672 614.—	848 414.—
Total gemäss Bilanz		1 036 764.—

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1977

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	468 438.43
Kommissionsaufwand	75 227.98
Bankbehörden und Personal	1 727 868.25
Geschäfts- und Bürokosten	619 778.05
Steuerrückstellungen	935 000.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	93 322.45
Reingewinn 1977	2 629 761.68
Total	6 549 396.84

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	1 834 921.43
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	9 718.75
Kommissionsertrag	2 931 353.87
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 342 606.07
Wertschriftenertrag	144 942.65
Verschiedenes	285 854.07
Total	6 549 396.84

Verwendung des Gewinnsaldos

	Fr.
Gewinnvortrag aus 1976	98 613.39
Reingewinn 1977	2 629 761.68
Zusammen	2 728 375.07

Gemäss Antrag des Verwaltungsrates:	Fr.
15% Dividende	1 500 000.—
Einlage in die gesetzlichen Reserven	250 000.—
Einlage in die Spezial-Reserven	750 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	228 375.07
Total	2 728 375.07

Franck & Cie S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1977

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		8 136 743.62
Avoirs en banque à vue		22 318 846.58
Avoirs en banque à terme		13 115 757.79
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	13 000 000.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		295 478.31
Comptes courants débiteurs gagés		1 822 915.14
– dont garantis par hypothèques	—.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		590 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		4 894 570.88
– dont garantis par hypothèques	600 000.—	
Titres		1 119 232.88
Participations permanentes		23 760.—
Immeubles à l'usage de la banque		2 000 000.—
Autres actifs		2 013 308.23
		56 330 613.43

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		14 155 953.12
– dont avoirs en banque:		
jusqu'à 90 jours d'échéance	8 492 312.84	
à plus de 90 jours d'échéance	115 757.79	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		99 943.36
Créanciers à vue		36 925 827.36
Créanciers à terme		156 068.24
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—.—	
Autres passifs		639 870.08
Capital		17 500 000.—
Réserve légale		25 000.—
Compte de profits et pertes:		
Solde reporté de l'exercice précédent	411 574.44	
Bénéfice de l'exercice	572 329.95	983 904.39
		56 330 613.43

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	1 099 150.55
Engagements par endossement d'effets réescomptés	—.—
Engagements de versements sur actions	—.—
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	1 239 511.78
Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	1 239 319.38

Compte de profits et pertes de l'exercice 1977

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	4 188.—
Commissions	65 041.33
Organes de la banque et personnel	2 104 237.50
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	23 370.—
Frais généraux et frais de bureau	652 377.40
Impôts	102 477.85
Pertes, amortissements et provisions	407 075.50
Bénéfice net	572 329.95
	3 931 097.53

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	1 037 205.62
Commissions	2 210 424.97
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	532 749.49
Produit des titres	60 017.85
Produit des participations permanentes	54 000.—
Divers	36 699.60
	3 931 097.53

Répartition du bénéfice net

	Fr.
Dividende	200 000.—
Versement à la réserve légale	30 000.—
Versements aux autres réserves	400 000.—
Report à compte nouveau	353 904.39
	983 904.39

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1978[1])

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion übertraf der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1978 die entsprechenden Vorjahreswerte nur leicht. Derart geringe nominale Zuwachsraten wurden seit zwei Jahren in keinem Quartal ausgewiesen. Das reale Wachstum der Exporte schwächte sich gegenüber den Vorquartalen ebenfalls deutlich ab, wogegen sich jenes der Importe verstärkt hat. Bemerkenswert – vor allem auf der Einfuhrseite – ist der Wandel auf dem Preissektor: hatten sich die Aussenhandelsmittelwerte in allen vier Quartalen des Vorjahres mehr oder weniger stark erhöht, so sind sie in der Berichtsperiode merklich gesunken. Nach dem hohen Aktivsaldo im Schlussquartal 1977 wies die Handelsbilanz wieder ein namhaftes Defizit auf.

Entwicklung der Handelsbilanz

1. Vierteljahr	Einfuhr in 1000 Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr in 1000 Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwerts
1974	7 992	10 809,2	984	8 488,7	2 320,5	78.5
1975	6 437	9 039.9	764	7 869.2	1 170.7	87.0
1976	6 382	8 650,9	1 005	8 551.7	99.2	98.9
1977	6 503	10 455,3	1 048	10 027.2	428.1	95.9
1978	7 389	10 528,9	942	10 029,1	499,8	95.3

Im Vergleich zum ersten Vierteljahr 1977 hat die Einfuhr um 83,2 Mio oder 0,8% auf 10 528.9 Mio Fr. und die Ausfuhr um 175,8 Mio oder 1,8% auf 10 029,1 Mio Fr. zugenommen. Bei einem Rückgang des Mittelwertindexes um 9,2 bzw. 2,7% ergab sich real eine Erhöhung der Importe um 11,2% und der Exporte um 4,8%. Der Passivsaldo der Handelsbilanz sank innert Jahresfrist um 92,6 Mio oder 15,6% auf 499,8 Mio Fr.

Einfuhr

(s. Tabelle I)

Die Ausweitung der Einfuhr beruht auf den Investitionsgütern, deren Importe wertmässig um 22,5% (+334,8 Mio Fr.) und real um 32,5% gestiegen sind, während der Index der Mittelwerte um 7,5% zurückgegangen ist. An dieser Steigerung partizipiert hauptsächlich die Untergruppe «nichtelektrische Maschinen», und zwar namentlich die Käufe von Brennstäben für Kernkraftwerke, Metallbearbeitungsmaschinen sowie Pumpen, Kompressoren und Zentrifugen. Ebenfalls über dem Vorjahreswert liegen die Eindeckungen mit Energieträgern (+37,5 Mio oder 4,5%), wobei stark erhöhten Zufuhren von Heizöl ein namhafter Rückgang der Rohölsendungen gegenübersteht. Bei einer Preissenkung um 13,2% beträgt die reale Steigerung 23,0%. Die Bezüge von Konsumgütern sind dem Werte nach praktisch konstant geblieben (–16,1 Mio oder 0,4%). Real ist jedoch ein Anstieg um 6,2% zu registrieren, da sich der Mittelwert um 6,7% zurückgebildet hat. Die Einfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten ist um 272,9 Mio Fr. oder 6,0% gesunken. Noch ausgeprägter abgenommen haben die Preise (–10,8%, so dass sich real ein Zuwachs ergibt (+5,7%). Die Wertminderung beruht im wesentlichen auf geringeren Importen von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen, Chemikalien sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten für die Nahrungsmittelindustrie.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 Tonnen 1. Vierteljahr 1977	1978	Werte in Mio Fr. 1. Vierteljahr 1977	1978
Rohstoffe, Halbfabrikate	3 052	3 259	4 540.6	4 258.1
Energieträger	2 894	3 519	832,7	870,2
Investitionsgüter	69	85	1 486,5	1 821,2
Konsumgüter	488	526	3 595,4	3 579,3
Total	6 503	7 389	10 455,3	10 528,9

Die bedeutendsten Werterhöhungen entfielen den Absolutzahlen nach auf die Zufuhren von nichtelektrischen Maschinen (+269,6 Mio Fr.), Personenautomobilen (+60,4 Mio), Luftfahrzeugen (+35,7 Mio), Erdöl und Destillaten (+30,3 Mio), Metallwaren (+21,0 Mio), Cars und Lastwagen (+18,4 Mio) sowie agrarischen Ausgangsstoffen (+15,6 Mio). Demgegenüber haben sich die Bezüge von Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen (–134,2 Mio), Chemikalien (–90,9 Mio), Lebensmitteln (–59,5 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (–44,9 Mio), Papier und Papierwaren (–16,2 Mio) sowie Schuhen (–14,3 Mio Fr.) deutlich vermindert.

1) Da die Ein- und Ausfuhr von Industriegold vom 1. Januar 1978 an nicht mehr in den Spezialhandel aufgenommen wird, sind die Aussenhandelszahlen mit denen des Vorjahres nicht mehr direkt vergleichbar. Bei der Berechnung der absoluten Wertänderungen und der Wachstumsraten werden deshalb die Vergleichszahlen des Vorjahres um den Wert des ein- bzw. ausgeführten Industriegoldes korrigiert.

Einfuhr

Tabelle I

	Einfuhrwerte in Mio Fr. 1. Quartal 1978	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % Wert 1. Quartal 1978	Index der Mittelwerte 1. Quartal 1978
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	1334,2	– 1,8	– 6,5
davon: Ausgangsstoffe	215,1	7,8	–18,6
Lebensmittel	772,7	– 7,2	– 4,7
Rohtabak	52,6	–13,4	–17.8
Getränke	121,9	8,0	6,6
Forstwirtschaftliche Produkte	106,2	14,0	– 5,9
Energieträger	870,2	4,5	–13,2
davon: Erdöl und Destillate	800,9	3,9	–15,3
Textilien und Bekleidung	1138,4	– 0,6	– 5,8
davon: Spinnstoffe	122,2	– 1,2	–13,7
Garne	70,0	– 1,2	– 6,8
Gewebe	123,3	6,4	– 6,1
Bekleidung und Wäsche	541,9	– 0,7	– 5,8
Schuhe	119,8	–10,7	0,4
Papier und Papierwaren	336,0	– 4,6	–14,4
davon: Ausgangsstoffe	39,0	–24,6	–34,8
Papier und Karton	134,8	– 1,2	– 8,2
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	97,2	– 6,0	–10,1
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	352,4	1,6	– 8,8
davon: Häute, Felle, Leder	86,3	1,0	– 5,0
Kautschuk	99,1	– 1,0	– 6,1
Kunststoffwaren	167,0	3,5	–12,3
Chemikalien	1077,0	– 7,8	–12,0
davon: Grundstoffe und Verbindungen	563,2	.	.
Pharmazeutika	160,1	.	.
Baustoffe, Keramik, Glas	176,2	4,0	– 2,9
Metalle und Metallwaren	996,0	2,2	–12,3
davon: Eisen und Stahl	404,6	– 0,8	–13,5
Nichteisenmetalle	187,7	1,9	–16,6
Metallwaren	403,7	5,5	– 8,8
Maschinen	1654,4	18,8	–11,6
davon: Nichtelektrische Maschinen	956,9	39,2	–10,7
Elektrische Maschinen und Apparate	697,6	– 1,0	–12,7
Fahrzeuge	1075,6	9,7	2,1
davon: Personenautomobile	684,1	9,7	0
Cars, Lastwagen	153,0	13,6	– 8,7
Luftfahrzeuge	129,1	38,3	61,9
Instrumente, Uhren	1181,1	–13,3	– 9,2
davon: Optische Geräte	87,3	– 0,9	–10,1
Feinmechanische Geräte	98,1	– 2,0	–13,6
Edelmetalle für die Industrie	720,7	–15,7	– 5,3
Bijouterie, Edelmetallwaren	203,3	–18,1	–19,0
Verschiedene übrige Waren	337,3	– 6,9	–13,3
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	145,1	– 2,9	– 6,7

Auslandabsatz der Hauptindustrien

Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr. 1. Quartal 1978	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % Wert 1. Quartal 1978	Index der Mittelwerte 1. Quartal 1978
Metallindustrie	4971,6	1,3	– 0,4
davon: Nichtelektrische Maschinen	1933,8	– 2,7	– 0,6
Elektrische Maschinen und Apparate	1029,5	7,1	2,2
Optische u. feinmechanische Geräte	319,4	7,4	– 5.6
Uhren	733,8	7,0	0,8
Aluminium	99,1	–18,0	– 4,8
Metallwaren	558,1	10,0	– 1.9
Chemische Industrie	2166,9	1,1	–10,5
davon: Farbstoffe	314,3	–10,5	–13,2
Pharmazeutika	861,6	.	.
Ungeformte Kunststoffe	90,2	– 4,1	– 7,9
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	112,7	– 5,2	.
Kosmetika und Parfümerien	26,4	31,4	.
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	162,7	8,9	–10,7
Chemische Erzeugnisse, andere	599,1	.	.
Textilien und Bekleidung	810,5	1,3	– 1,6
davon: Chemiefasern	20,3	–16,8	–17,8
Garne aus Chemiefasern	116,6	– 9,0	– 9,2
Gewebe aus Chemiefasern	63,2	– 1,5	1,9
Gewebe aus Seide	7,2	31,7	15,5
Wollgarne	12,0	–14,0	– 7,0
Wollgewebe	14,7	5,9	2,7
Baumwollgarne	37,4	–25,9	– 6,9
Baumwollgebewebe	147,2	17,8	2,7
Stickereien	47,1	– 2,0	– 2,8
Textile Bodenbeläge	16,7	33,0	– 5,0
Wirk- und Strickwaren	83,4	– 2,4	– 1,0
Bekleidungs-, Konfektionswaren	98,4	10,7	6,0
Schuhe	51,4	20,9	2,0
Nahrungs- und Genussmittel	324,0	– 9,8	2.6
davon: Käse	112,7	0,4	.
Milchkonserven, Kindermehl	8,2	–29,3	
Schokolade	26,6	– 0,7	
Suppen, Bouillon	30,7	0,3	
Tabakfabrikate	44,1	–31,4	0,2
Bücher, Zeitungen	57,4	9,2	– 0,2

Ausfuhr
(s. Tabelle II)

Die Ausfuhr von Konsumgütern liegt um 286,0 Mio Fr. oder 11,4% über dem Vorjahreswert. Die reale Zunahme beläuft sich auf 14,8%, während der Index der Mittelwerte um 8,3% gesunken ist. Die Exporte von Rohstoffen und Halbfabrikaten haben nominal um 2,4% (–96,4 Mio Fr.) ab- und real um 3,8% zugenommen; das Preisniveau hat sich um 0,9% vermindert. Die gegenüber der Vorjahresperiode zu registrierenden Wertveränderungen bei den Konsumgütern einerseits sowie den Rohstoffen und Halbfabrikaten andererseits erklären sich zu einem beachtlichen Teil durch die Aufteilung einer Zollposition im Chemiesektor. Der Versand von Investitionsgütern ist nominal und real konstant geblieben, da die Absatzeinbusse bei den nichtelektrischen Maschinen – vor allem bei den Textil- und Kraftmaschinen – und Nutzfahrzeugen durch die vermehrte Nachfrage nach elektrischen Maschinen und Apparaten sowie optischen und feinmechanischen Geräten wettgemacht wurde.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 Tonnen 1. Vierteljahr		Werte in Mio Fr. 1. Vierteljahr	
	1977	1978	1977	1978
Rohstoffe, Halbfabrikate	775	721	4 261,8	3 991,5
Energieträger	60	13	20,1	7,0
Investitionsgüter	97	93	3 241,7	3 241,1
Konsumgüter	115	116	2 503,5	2 789,5
Total	1 048	942	10 027,2	10 029,1

Die Auslandverkäufe der Metallindustrie haben sich nominal um 1,3% (+64,7 Mio Fr.) und real um 1,7% ausgeweitet. Wertmässig grösser als im Vorjahresquartal waren die Lieferungen von elektrischen Maschinen und Apparaten (+68,6 Mio oder 7,1%), Metallwaren (+50,5 Mio oder 10,0%), Uhren (+47,9 Mio oder 7,0%) sowie optischen und feinmechanischen Geräten (+22,1 Mio oder 7,4%), wogegen sich jene von nichtelektrischen Maschinen (–53,2 Mio oder 2,7%) und Aluminium (–21,7 Mio oder 18,0%) zurückgebildet haben. Real weisen optische und feinmechanische Geräte (+13,8%) sowie Metallwaren (+11,9%) den grössten Zuwachs auf. Bei deutlich verminderten Mittelwerten sind die Exporte der chemischen Industrie wertmässig um 24,3 Mio Fr. oder 1,1% und real um 12,6% gestiegen. Die Wertabnahme bei den Farbstoffen (–36,8 Mio oder 10,5%) ist preisbedingt; real ergibt sich eine leichte Erhöhung (+2,9%). Die Verkäufe von Textilien und Bekleidung übertrafen das Vorjahresergebnis nur um weniges (+10,3 Mio oder 1,3%; real: +2,9%). Beachtlich erhöhten Sendungen von Baumwollgeweben (+22,2 Mio), Bekleidungs- und Konfektionswaren (+9,5 Mio) sowie Schuhen (+8,9 Mio) standen Umsatzeinbussen bei Garnen aus Baumwolle (–13,1 Mio) und aus Chemiefasern (–11,5 Mio) gegenüber. Die Ausfuhr von Nahrungs- und Genussmitteln hat um rund einen Zehntel abgenommen (–35,1 Mio oder 9,8%; real: –12,1%), was in erster Linie auf die um über drei Zehntel gesunkenen Verkäufe von Tabakfabrikaten (–20,2 Mio) zurückzuführen ist. Erwähnenswert ist im weitern die Versandsteigerung der Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine (+105,1 Mio Fr.).

Geografische Verteilung
(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum ersten Vierteljahr 1977 hat sich die Einfuhr aus den OECD-Staaten um 229,4 Mio Fr. verstärkt, was von den Bezügen aus der EWG (+230,5 Mio Fr.) herrührt. Gestiegen sind vor allem die Eindeckungen in der Bundesrepublik Deutschland (+121,1 Mio), Italien (+69,8 Mio), Grossbritannien (+52,3 Mio) und den Niederlanden (+48,3 Mio), gesunken dagegen jene in Frankreich (–58,3 Mio). Bei den Importen aus den Nicht-OECD-Staaten (–146,2 Mio) wurde der Rückgang der Zufuhren aus den Entwicklungsländern (–279,3 Mio) durch die Erhöhung der Käufe in den Staatshandelsländern (+133,0 Mio) nur teilweise wettgemacht. Im Bereich der letzteren haben in erster Linie die Sendungen aus der Sowjetunion zugenommen (+111,2 Mio), während bei den Entwicklungsländern verminderten Einfuhren aus Algerien (–87,2 Mio), Indien (–62,7 Mio), Brasilien, Panama und Libyen erhöhte Bezüge aus den Arabischen Emiraten (+31,3 Mio), Nigeria (+19,8 Mio Fr.), der Elfenbeinküste und Ghana gegenüberstanden.

An der Ausfuhrsteigerung waren sowohl die Lieferungen nach den OECD-Staaten (+77,7 Mio Fr.) als auch jene nach den Nicht-OECD-Staaten (+98,1 Mio) beteiligt. Innerhalb der OECD haben sich die Exporte nach der EWG (+247,8 Mio) und den aussereuropäischen Mitgliedern (+46,9 Mio) ausgeweitet, jene nach der EFTA (–157,9 Mio) und den übrigen europäischen Ländern (–59,0 Mio) indessen zurückgebildet. Im einzelnen weist namentlich der Versand nach der Bundesrepublik Deutschland (+203,2 Mio), Grossbritannien (+142,9 Mio) und den USA (+73,4 Mio) einen Zuwachs auf, wogegen Österreich (–55,8 Mio), Italien (–49,3 Mio), Spanien (–38,3 Mio), Schweden (–34,9 Mio), Frankreich (–34,7 Mio), Australien (–31,2 Mio), Norwegen (–28,7 Mio) und die Türkei (–27,4 Mio) weniger Güter aus der Schweiz bezogen haben. Die Sendungen nach den Entwicklungsländern sind um 84,2 Mio Fr. gestiegen. Grösser als im Vorjahr waren insbesondere die Lieferung nach Nigeria (+75,1 Mio), Saudi-Arabien (+42,8 Mio), Panama und Hongkong, kleiner jedoch jene nach Israel (–60,2 Mio), Algerien (–20,7 Mio), Syrien und Jugoslawien. Bei den Staatshandelsländern (+7,5 Mio) wurde die Umsatzeinbusse in Polen (–47,3 Mio) durch vermehrte Exporte nach der Sowjetunion (+34,8 Mio) und Rumänien (+17,3 Mio Fr.) ausgeglichen.

Aus dem Warenaustausch mit den OECD-Staaten resultierte ein Handelsbilanzdefizit von 2018,3 Mio Fr., was 151,7 Mio oder 8,1% mehr sind als im Vergleichsquartal 1977. Der Passivsaldo mit der EWG hat sich zwar um 17,3 Mio oder 0,7% auf 2354,3 Mio Fr. und jener mit den aussereuropäischen OECD-Ländern um 51,8 Mio oder 57,1% auf 38,9 Mio Fr. vermindert. Gleichzeitig ist aber der Exportüberschuss mit der EFTA um 156,3 Mio oder 40,9% auf 225,8 Mio Fr. und jener mit den übrigen europäischen Mitgliedern um 64,6 Mio oder 30,2% auf 149,0 Mio Fr. zurückgegangen. Der Handel mit den Nicht-OECD-Staaten schloss mit einem Aktivsaldo von 1518,5 Mio Fr., was gegenüber dem Vorjahr einer Zunahme um 244,3 Mio oder 19,2% entspricht. Das Aktivum mit den Entwicklungsländern hat sich um 363,5 Mio oder 39,2% auf 1290,4 Mio Fr. erhöht, wogegen der Ausfuhrüberschuss mit den Staatshandelsländern um 125,5 Mio oder 44,0% auf 160,0 Mio Fr. gesunken ist.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen[1])

Tabelle III	Absolute Werte in Mio Fr.	Absolute Werte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %	
	Einfuhr 1. Quartal 1978	Ausfuhr 1. Quartal 1978	Einfuhr 1. Quartal 1978	Ausfuhr 1. Quartal 1978
OECD-Länder	9144,7	7126,4	2,6	1,1
– OECD-Europa	8034,9	6055,4	3,0	0,5
— EWG	7145,4	4791,1	3,3	5,5
BR Deutschland	2988,0	1815,5	4,2	12,6
Frankreich	1288,5	909,9	– 4,3	– 3,7
Italien	1003,7	650,5	7,5	– 7,0
Niederlande	405,1	297,4	13,5	6,6
Belgien-Luxemburg	424,9	252,5	– 0,3	– 6,9
Grossbritannien	917,1	716,5	6,0	24,9
Dänemark	95,8	130,8	– 5,4	– 6,0
Irland	22,4	17,9	22,4	–24,8
— EFTA	738,1	963,9	– 0,2	–14,1
Österreich	402,7	476,4	4,1	–10,5
Norwegen	34,8	106,4	–28,8	–21,2
Schweden	202,9	223,0	– 4,7	–13,5
Portugal	30,2	83,5	– 7,6	–20,2
Finnland	54,8	72,0	4,2	–19,5
Island	12,8	2,5	120,7	– 3,8
— übrige	151,4	300,4	3,8	–16,4
– Aussereuropäische OECD-Länder	1109,9	1071,0	– 0,4	4,6
USA	759,0	670,2	5,1	12,3
Kanada	43,8	75,4	–36,3	–15,9
Japan	286,2	250,7	– 3,2	9,3
Australien/Neuseeland	20,8	73,8	–25,2	–31,2
Nicht-OECD-Länder	1384,2	2902,7	– 9,6	3,5
– Entwicklungsländer	960,8	2251,2	–22,5	3,9
davon: OPEC-Länder	297,1	859,3	–18,3	8,6
– Staatshandelsländer	402,8	562,8	49,3	1,4
— europäische	378,7	514,7	56,5	– 0,3
— asiatische	24,1	48,0	–13,3	23,1
– Südafrika	20,5	88,8	0,5	8,0
Insgesamt	10528,9	10029,1	0,8	1,8

[1]) Ländergruppen gemäss OECD-Schema «Statistiques du commerce extérieur, Série A» (Ausnahme: Vietnam ab 1. 1. 1977 unter den Entwicklungsländern ausgewiesen)

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 28. April 1978

Banque nationale suisse – Situation au 28 avril 1978

Aktiven	Actif	Franken / Francs		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Franken / Francs
Goldbestand	Encaisse or	11 903 905 469.30		—.—
Devisen	Devises	19 646 994 680.67	–	263 058 518.98
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	Bons du Trésor étrangers en fr.s.	3 360 000 000.—	–	32 000 000.—
Inlandportefeuille	Portefeuille effets sur la Suisse			
– Wechsel	– Effets de change	235 093 747.50	–	2 423 695.05
– Schatzanweisungen des Bundes	– Bons du Trésor de la Confédération	252 000 000.—	+	252 000 000.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	217 637 473.50	+	211 895 668.40
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	757 800.—		—.—
– andere	– autres	295 938 901.—	+	31 500.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	123 156 098.71	+	85 157 434.59
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	105 836 530.49	+	3 928 400.62
Total	Total	36 141 320 701.17		

Passiven	Passif			
Eigene Gelder	Fonds propres	70 000 000.—	+	1 000 000.—
Notenumlauf	Billets en circulation	19 826 094 210.—	+	908 989 130.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	8 058 997 311.06	–	1 018 135 810.09
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	2 794 703 768.66	+	340 912 735.35
Mindestguthaben von Banken auf:	Avoirs minimaux des banques sur:			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– Sterilisierungsreskriptionen	– Rescriptions de stérilisation	3 752 250 000.—		—.—
– Sonderkonti[1])	– Comptes spéciaux[1])	—.—		—.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	1 639 275 411.45	+	22 764 734.32
Total	Total	36 141 320 701.17		

[1]) Überschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

[1]) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit / depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	1	27. 2. 1978
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	2	27. 2. 1978
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	1¼	20. 3. 1978
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	1½	20. 3. 1978

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Anleihensgemeinschaft
Schweizerischer Städte

Ausgabe einer 3¼% Anleihe

Serie 6, 1978–93, von Fr. 33 000 000

Der Erlös der Anleihe dient zur Beschaffung von Mitteln für die Städte Emmen, Kloten, Murten, Pratteln und Pully.

Laufzeit: längstens 15 Jahre.

Garantie: 5 Städte übernehmen neben der Pflicht zur Rückzahlung ihrer Tranche unabhängig voneinander, jedoch solidarisch mit der Anleihensgemeinschaft Schweizerischer Städte, gegenüber den Obligationären dieser Anleihe die Bürgschaft für das Kapital und die Zinsen der Anleihe bis zu ihren Quotenbeteiligungen.

Stückelung: Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 nom.

Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.

Emissionspreis: 99%

Zeichnungsfrist: vom 3. bis 10. Mai 1978, mittags.

Liberierung: 30. Mai 1978.

Emissionskonsortium Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Zeichnungen werden von den Mitgliedern der obenerwähnten Bankgruppen entgegengenommen.

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

3¼% Anleihe 1978–93 von Fr. 50 000 000

Anleihezweck Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 15. September 1978 gekündigten 5½% Anleihe 1966–79 von Fr. 25 000 000 und der auf den 20. Oktober 1978 gekündigten 5¼% Anleihe 1967–82 von Fr. 20 000 000 sowie Beschaffung weiterer Mittel für den Ausbau ihrer Anlagen und für Beteiligungen an Partnerkraftwerken.

Laufzeit längstens 15 Jahre

Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit zu
101½% des Nennwertes am 31. Mai 1988
101 % des Nennwertes am 31. Mai 1989
100½% des Nennwertes am 31. Mai 1990
100 % des Nennwertes am 31. Mai 1991
oder am 31. Mai 1992

Emissionspreis 99,50%

Emissionsfrist 3. bis 10. Mai 1978, mittags

Liberierung auf den 31. Mai 1978

Kotierung in Zürich und Basel

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten Interessenten Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG **Luzerner Kantonalbank**
Urner Kantonalbank **Schweizerischer Bankverein**
Kantonalbank Schwyz

Interfina AG, Zürich

Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 25. Mai 1978, 16.30 Uhr, in den Claridenhof, Claridenstrasse 25, in Zürich.

Traktanden:
1. Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle und der Jahresrechnung 1977 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 8. Mai 1978 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 2. Mai 1978 Der Verwaltungsrat

Allgemeine Kinematographen AG, Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe SA, Zurich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1977 wird ab 3. Mai 1978 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 29 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei ihren sämtlichen Filialen wie folgt ausbezahlt:

Dividende brutto	Fr. 32.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 11.20
Netto-Auszahlung	Fr. 20.80

Zürich, den 2. Mai 1978 Der Verwaltungsrat

NEWAG

Niederösterreichische Elektrizitätswerke Aktiengesellschaft Maria Enzersdorf-Südstadt bei Wien

4% Anleihe 1978 – 93 von 70 000 000 Schweizerfranken

mit Solidarbürgschaft des Landes Niederösterreich

Der Erlös dieser Anleihe dient zur Teilfinanzierung der Investitionen im Jahre 1978.

	Anleihebedingungen
Titel	Inhaberobligationen von Fr. 5 000 und Fr. 100 000 Nennwert
Coupons	Jahrescoupons per 24. Mai
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Rückzahlung	Tilgung ab 1982 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1984 mit degressiven Prämien ab 103½% gestattet.
Steuern	Kapital und Zinsen sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger österreichischer Steuern und Abgaben.
Anleihedienst	In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Kotierung	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.
Emissionspreis	99,5% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
Zeichnungsfrist	3. bis 9. Mai 1978, mittags

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen. Der vollständige Emissionsprospekt wird am 3. Mai 1978 in der "Neuen Zürcher Zeitung" und in der "Basler Zeitung" veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt.

Schweizerische Volksbank

Schweizerische Kreditanstalt	**Schweizerische Bankgesellschaft**	**Schweizerischer Bankverein**
Bank Leu AG	**Vereinigung der Genfer Privatbankiers**	**A. Sarasin & Cie**
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	**Gruppe Zürcher Privatbankiers**	**Verband Schweizerischer Kantonalbanken**

Valoren-Nr. 425 895

+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen (Schweiz)

EINLADUNG

zur 82. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, 18. Mai 1978, 15.30 Uhr, in Schaffhausen, Industriezone Herblingertal, Zelthalle +GF+ Parkplatz, Türöffnung 14.30 Uhr

TRAKTANDEN

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1977 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Ausgabe von weiteren Partizipationsscheinen im Nennwert von Fr. 10 Mio.
5. Wahlen
6. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben bzw. den Namenaktionären per Post zugestellt.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis spätestens Donnerstag, den 11. Mai 1978, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und Schaffhausen,
beim Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und Schaffhausen,
bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur und Schaffhausen,
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel,
bei der Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen
und in unserem Aktienbüro am Gesellschaftssitz in Schaffhausen

Die Eintrittskarten für Namenaktionäre werden nur von unserem Aktienbüro am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis Dienstag, den 16. Mai 1978, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 3. Mai 1978 im Aktienregister eingetragen ist.

Für die Zulassung zur Generalversammlung gelten die statutarischen Vorschriften.

Schaffhausen, 20. April 1978 Der Verwaltungsrat

Institut Montana AG, Zugerberg

Die

Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1977

findet Dienstag, den 23. Mai 1978, 12.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft auf Zugerberg, in Zug, statt.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. Mai 1977.
2. Jahresbericht der Verwaltung.
3. Jahresrechnung 1977;
   Bericht der Kontrollstelle;
   Entlastung der Gesellschaftsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Wahlen.
6. Allfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1977 sowie der Revisorenbericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht der Verwaltung liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zug, den 2. Mai 1978

Institut Montana AG, Zugerberg
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. E. Montalta

Investcommerz AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

16. Mai 1978, 14.30 Uhr, Talstrasse 9, 8001 Zürich.

Traktandum: Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates.

Die Kontrollstelle:
A.M. Kindle, Stampfenbrunnenstr.17,
8048 Zürich

Reishauer AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 23. Mai 1978, nachmittags 16.45 Uhr, im Personalrestaurant des Werkes Wallisellen, Industriestrasse 36.

Vorgängig der Generalversammlung findet eine Besichtigung des Fabrikneubaues Wallisellen statt, zu der die Aktionäre hiermit freundlich eingeladen sind.

Besammlung um 16 Uhr beim Werkeingang Wallisellen.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1977.
   Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Namen-Aktionäre erhalten eine Stimmkarte für die am 2. Mai 1978 im Aktienbuch eingetragenen Aktien. In der Zeit vom 3. Mai 1978 bis und mit 23. Mai 1978 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktien können durch die Eigentümer bis spätestens 17. Mai 1978 bei ihren Depotbanken oder gegen Hinterlegung der Aktien am Sitze unserer Gesellschaft bestellt werden.

Wallisellen, den 2. Mai 1978 Der Verwaltungsrat

Tonwerke Thayngen AG, Thayngen

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 26. April 1978 hat beschlossen, den Coupon Nr. 25 für das Geschäftsjahr 1977 mit Fr. 24.– abzüglich 35% Verrechnungssteuer einzulösen.

Zahlstellen:
Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen
Schweizerischer Bankverein in Schaffhausen
Schweizerische Volksbank in Schaffhausen
Gesellschaftskasse in Thayngen

Hesta AG, Zug

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1977 je Namenaktie und je Genussschein

eine Dividende von Fr. 25.– brutto

zur Ausschüttung. Die Dividende auf den Namenaktien wird durch die Gesellschaft den Aktionären direkt ausbezahlt.

Die auf die Genussscheine entfallende

Dividende von	Fr. 25.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 8.75
somit netto	Fr. 16.25

wird beim

Schweizerischen Bankverein, Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen dieser Bank ab 3. Mai 1978 gegen Einreichung von Coupon Nr. 1 ausbezahlt.

Zug, den 2. Mai 1978 Der Verwaltungsrat

SIG

SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. Mai 1978 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1977 brutto Fr. 44.– pro Namenaktie und Fr. 88.– pro Inhaberaktie. Nach Abzug der eidg. Verrechnungssteuer von 35% kann sie gegen Einreichung von Coupon Nr. 14 ab 3. Mai 1978 mit netto Fr. 28.60 pro Namenaktie und Fr. 57.20 pro Inhaberaktie bezogen werden.

Zahlstellen sind Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Schaffhauser Kantonalbank

Neuhausen am Rheinfall, den 2. Mai 1978 Der Verwaltungsrat

Orell Füssli Werbe AG

Dividende 1977

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. Mai 1978 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1977 auf Fr. 120.– brutto pro Aktie festgesetzt. Nach Abzug der eidg. Verrechnungssteuer von 35% wird der Coupon Nr. 8 der Aktien mit Fr. 78.– netto ab 3. Mai 1978 bei unserem Hauptsitz in Zürich und bei sämtlichen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt eingelöst.

Zürich, den 2. Mai 1978 Der Verwaltungsrat

Gétaz Romang Ecoffey SA, Lausanne

Le dividende de l'exercice 1977 est payable dès le 28 avril 1978 contre remise du coupon n° 17,

par	fr. 20.—
sous déduction de l'impôt anticipé de 35%	fr. 7.—
net	fr. 13.—

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise
Union de Banques Suisses
Société de Banque Suisse
Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse
Banque Vaudoise de Crédit
Crédit Foncier Vaudois
Caisse d'Epargne et de Crédit
Banque Centrale Coopérative
Banque Cantonale du Valais
Caisse d'Epargne du Valais
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève

et aux caisses de la société, à Lausanne et Vevey.

Società Elettrica Sopracenerina SA, Locarno

Pagamento di dividendo e di assegnazione ai buoni di godimento

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 28 aprile 1978 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1977 un dividendo di fr. 17.50 per azione e di assegnare fr. 6.– ad ogni buono di godimento.

Il pagamento avviene contro consegna delle cedole n° 23 (azione) e n° 23 B (buono di godimento) con deduzione del 35% imposta preventiva, a partire dal 1° maggio 1978 presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, la sede centrale in Zurigo e le altre succursali.

Locarno, il 28 aprile 1978 La direzione

SI Grand-Lancy «B»

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 17 mai 1978, à 14 h., au siège de la société 4, rue Ecole-de-Chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Grand-Lancy Rege

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 17 mai 1978, à 15 h. 15, au siège de la société 4, rue Ecole-de-Chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

SI Perly-Plaisance

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 17 mai 1978, à 16 h. 30, au siège de la société 4, rue Ecole-de-Chimie, à Genève, c/o bureau fiduciaire René Gilliéron.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

Ihr STEMPEL-Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Zu verkaufen in Langenthal an bester Lage

ca. 49 a, evtl. ca. 90 a, evtl. ca. 140 a Land in der Industriezone, bzw. Gewerbezone

mit Geleise-Anschluss an SBB

Anfragen erbeten unter Chiffre T 70211 an Publicitas, 3001 Bern

TRZ Teilnehmerrechenzentrum AG

La société TRZ Teilnehmerrechenzentrum AG, 23, route des Jeunes, 1211 Genève 26, informe tous les intéressés qu'elle n'a en aucune façon repris ni les actifs, ni les passifs de la société **IRTE Informatique**, précédemment domiciliée à la même adresse.

Für die Verpackung Ihrer Produkte

Säcke und Gewebe

aus **Jute**
Polypropylen
Polyäthylen
gewoben/geraschelt

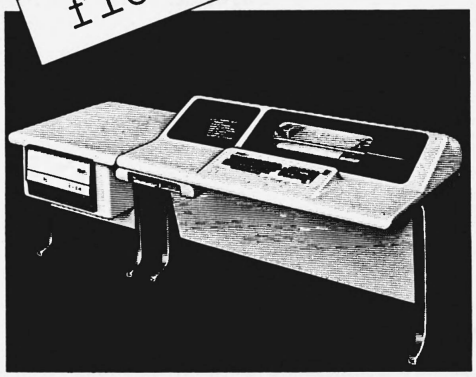
Papier-Säcke
Garne aus **Jute** und **Sisal**

RELIANZ AG, ZÜRICH

Postfach, 8906 Bonstetten
Telefon 01 700 21 33 Telex 53644

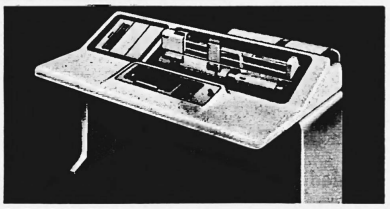
RUF-Computer

flexibel



RUF-DIALOG
für Datenerfassung und Datenabfrage am Arbeitsplatz, on-line zum Computer

RUF-INTROMAT
Die Mehrzweckbuchungs- und Korrespondenzmaschine mit automatischer Doppelformularzuleitung



RUF-COMPUTER
in verschiedenen Ausführungen von Daten- und Speicherträgern: Magnetkonten, Floppy-Disketten, Magnetplatten

Was versteht man eigentlich unter «RUF-COMPUTER – flexibel»? Ist das nur ein Reizwort ohne realen Hintergrund? Wohl kaum. Bereits beim klärenden Gespräch, wenn nämlich die zu erwartende Leistung der Anlage umrissen wird, offenbart sich die RUF-Computer-Flexibilität: durch die flexible Programmierung wird die Anlage das leisten, was der Kunde erwartet, ohne ihn mit unverlangtem Informationsausstoss zu belasten oder gar zu lähmen. Der Begriff «Flexibilität» trifft aber auch auf die Anwendbarkeit zu: die Anlagen stehen dort, wo die Daten anfallen und wo sie abfragebereit sein sollen. Die «Flexibilität» tritt auch positiv in Erscheinung, wenn es gilt, Engpässe schlagartig zu beseitigen, den Arbeitsfluss zu harmonisieren. Der Nebeneffekt: Einsparungen. Sie sehen: so flexibel sind RUF-Computer! Auch im Dialog.

RUF

Zürich – Wien – Paris und in über 40 weitern Ländern.
RUF-BUCHHALTUNG AG, 8048 Zürich, Badenerstrasse 595, Tel. 01-54 64 00
Niederlassungen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen